Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

OCT 3 1974

Năm thứ 10 ● Số 2820 — Thứ Tư 3.7.74 ✱ 14 tháng 5, năm Giáp Dần ● 4 trang giá 40$

# tiền tuyến

TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO

TÒA SOẠN : Điện thoại : 99.533 — 40.271 (QS) — Chủ-Nhiệm : NGUYỄN-HUY HÙNG — TY QUẢN-LÝ và TRỊ-SỰ 140, Lê-Lai Saigon 2 — Đ.T. : 96.034

[illegible]

*SAIGON 1-6.— Kể từ hôm nay 1-7-1974, Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia dành một số lượng 25.000 tấn gạo nội địa để bán cho dân chúng với giá chính thức qua các đại lý bán lẻ do Tòa Đô Chánh và Tỉnh Gia Định lập tại các Phường, Khóm và Xã, Ấp.*

*Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia cho biết đây là biện pháp nhằm mục đích điều hòa thị trường lúa gạo tại Saigon và Tỉnh Gia Định.*

(Xem tiếp 2 trang 4)

## Thể thức thu dụng SQ cấp Tướng đồng hóa lực lượng Cảnh Sát QG

SAIGON 1-7.— Tổng Thống VNCH vừa ban hành Sắc Lệnh ấn định thể thức thu dụng sĩ quan cấp Tướng đồng hóa Cảnh Sát Quốc Gia.

Theo Sắc lệnh trên, để cung ứng nhu cầu, lực lượng Cảnh Sát Quốc Gia có thể thu dụng trực tiếp nhân viên bằng cách đồng hóa các đương sự với cấp bậc sĩ quan cấp Tướng để giữ chức vụ dự trù cho sĩ quan cấp Tướng CSQG đảm nhiệm.

Sắc Lệnh trên cũng qui định rằng sĩ quan cấp Tướng đồng hóa Cảnh sát Quốc Gia chỉ ở trong tình trạng đang phục vụ. Trong thời gian phục vụ lực lượng Cảnh sát Quốc Gia, sĩ quan cấp Tướng đồng hóa CSQG được hưởng tất cả quyền lợi dành cho tất cả sĩ quan cấp Tướng Chánh ngạch CSQG, ngoại trừ việc thăng cấp.

Tuy nhiên, nếu bằng cấp số ấn định một cấp bực cao hơn, hoặc sĩ quan cấp Tướng đồng hóa và sĩ quan cấp Đại Tá đồng hóa được một chức vụ khác mà bằng cấp số ghi một cấp bực cao hơn, sĩ quan cấp Tướng đồng hóa và sĩ quan cấp Đại tá đồng hóa có thể được mang một cấp bực đồng hóa cao hơn cấp bực hiện tại.

**Ấn định lại thành phần Hội đồng Giải tư Trung ương**

SAIGON 1-7.— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký sắc lệnh ấn định lại thành phần Hội đồng Giải tư Trung ương.

Theo sắc lệnh trên, Hội đồng Giải tư Trung ương do Thủ Tướng Chánh phủ là Chủ tịch. Tổng Ủy Trưởng Kế Hoạch là Tổng thư ký (có quyền biểu quyết) và 10 hội viên là các Tổng Trưởng Thương Mại và Kỹ nghệ, Tài Chánh Quốc Phòng, Canh nông, Công chánh và Giao thông, Lao Động, Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng, Thống Đốc Ngân Hàng Quốc Gia, Tổng Giám Đốc Ngân Sách và Ngoại Viện và Tổng Quản Trị văn phòng Chuyên môn Hội Đồng Quốc Gia Chứng Khoán.

*TĂNG LÃI SUẤT NGÂN HÀNG, CÔNG KHỐ PHIẾU LÊN THÊM 2 PHẦN TRĂM*

# TĂNG LƯƠNG VÀ BỒI KHOẢN GẠO CHO QUÂN-CÔNG

## ✱ Đình chỉ nhập cảng mỹ phẩm, rượu, tơ lụa, máy lạnh, tủ lạnh

*SAIGON 1-7 (VTX).— Nhằm phát triển nền Kinh tế Quốc gia đồng thời để tăng gia hiệu năng công vụ sau khi Hội Đồng Tổng Trưởng và Hội Đồng Nội Các đã thảo luận sâu rộng cũng như đã nghiên cứu kỹ lưỡng, hôm nay, mồng 1 tháng 7 năm 1974, Chánh Phủ quyết định cho ban hành một số biện pháp sau đây :*

**1.— Bảo đảm giá lúa, ổn định giá phân :**

Nhằm khuyến khích nông dân tăng gia sản xuất lúa gạo, giá lúa bảo đảm tối thiểu đã được điều chỉnh lại. Mặt khác, mức độ trợ cấp phân urea cũng đã được ấn định trên căn bản giá 1 ký phân urea tối đa tương đương 2 kí lúa tại nhà nông dân. Giá gạo nhập cảng cũng được điều chỉnh cho hợp lý.

**2— Điều chỉnh lương bổng của quân công cán chánh :**

Để trợ giúp quân công cán chánh trong hoàn cảnh hiện tại, mức lương của giới này sẽ được điều chỉnh như sau:

— Tăng phần bồi khoản gạo.

— Điều chỉnh lương căn bản và phụ cấp đắt đỏ.

Việc điều chỉnh này có hiệu lực kể từ 1 tháng 6 năm 1974.

3.— Nhằm yểm trợ các biện pháp nói trên đồng thời ngăn chận mọi xáo trộn về giá cả, một chiến dịch kiểm soát với sự phối hợp của các cơ quan trách nhiệm liên hệ gồm có Bộ Tài Chánh, Bộ Nội Vụ, Bộ Thương Mãi và Kỹ Nghệ, Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia, Tòa Đô Chánh cũng được phát động mạnh mẽ kể từ 1 tháng 7 năm 1974. Những biện pháp ngăn chận nạn buôn lậu cũng được tiếp tục đẩy mạnh.

**4.— Tiết giảm nhập cảng, hạn chế tiêu thụ :**

Vì nhu cầu tiết kiệm ngoại tệ để sử dụng vào những mục tiêu phát triển thiết yếu, đồng thời để thực thi chính sách tiết kiệm tối đa để sản xuất, một số hàng hoá xét ra không thiết yếu trong lúc này như mỹ phẩm, rượu, tơ lụa, máy lạnh, tủ lạnh v.v. đã được đình chỉ nhập cảng.

Ngoài ra, để khuyến khích nông dân trồng mía và bảo đảm thị trường cho đường nội địa, Chánh Phủ đã quyết định tạm đình chỉ nhập cảng đường cát, đồng thời Công ty Đường Việt Nam đã được chỉ thị ngưng bán đường nhập cảng cho dân chúng tiêu thụ.

**5. Lãi suất :**

— Lãi suất ký thác tại các Ngân Hàng Thương mại được gia tăng 2o/o.

— Lãi suất Công Khố phiếu cũng được gia tăng 2o/o.

— Lãi suất tín dụng của Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp vẫn giữ như cũ.

**6.— Tạo công ăn việc làm :**

Nhằm giải quyết cấp thời nạn thất nghiệp các chương trình đẩy mạnh sản xuất kỹ nghệ và tạo công ăn việc làm cũng được xúc tiến:

— Chương trình Phát triển Đà Nẵng và Phụ cận đã được tăng cường thêm 2 tỷ bạc và nới rộng sang Vùng II.

— Chương trình phát triển Vùng III cũng đã được thành lập với ngân khoản sơ khởi 1 tỷ bạc.

— Các Khu Chế Xuất sẽ được gấp rút thiết lập Khu Chế Xuất đầu tiên dự trù hoạt động vào cuối năm nay tại Saigon.

— Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ sẽ tài trợ với điều kiện đặc biệt các dự án thâm dụng nhân công nhất là tại Miền Trung.

— Chương trình Khẩn Hoang Lập Ấp Nông doanh, tái canh ruộng hoang, phát triển các ngành nông lâm ngư súc, các chương trình gia đình sản xuất sẽ được gia tăng triệt để trong tinh thần phát triển ưu tiên nông nghiệp và giải tỏa nạn thất nghiệp tại đô thị.

## Tướng Vang Pao tố cáo quân CSBV hiện diện tại Lào

VỌNG CÁC 1-7 (UPI).— Trong cuộc phỏng vấn được phổ biến trên một nhựt báo Thái hôm thứ Hai, một tướng lãnh Lào đã cho biết, quân Cộng sản BV đang đóng tại Lào, và chận đường không cho dân tỵ nạn trở về nhà của họ.

Tướng Vang Pao, từng chỉ huy một lực lượng không chính qui hoàng

Xem tiếp trang 4 5

## Bang giao Bangladesh — Hồi khó thực hiện được

DACCA 1-7 (UPI).— Nguồn tin bộ ngoại giao Bangladesh hôm Chủ nhật cho hay các triển vọng bình thường hóa bang giao giữa Hồi quốc và Bangladesh hãy còn «quá xa vời» mặc dầu thủ tướng Hồi quốc Ali Bhutto vừa viếng thăm Dacca 3 ngày. Một viên chức bộ ngoại giao Bangladesh cho biết «chúng tôi đã hy vọng đến phút chót, nhưng Hồi quốc vẫn có thái độ không nhân nhượng, và hiện nay thì mọi liên lạc ngoại giao và việc trao đổi các đại sứ chưa thực hiện được.

Khi thủ tướng Bhutto hôm thứ Năm viếng thăm quốc gia Bangladesh sau hai năm rưỡi lập quốc, bằng cách tách ra khỏi Hồi quốc trong cuộc chiến tranh giải phóng năm 1971, cả hai bên đều tỏ ý lạc quan.

Xem tiếp trang 4 7

## TIN VẮN QUỐC NỘI

BIÊN HÒA 1-7.— Không Quân VNCH đã cử hành «Ngày Không quân 1974» để kỷ niệm 19 năm thành lập Quân Chủng hồi 9 giờ sáng nay 1-7-1974 tại căn cứ Không Quân Biên Hòa dưới quyền chủ tọa của Trung tướng Trần văn Minh, Tư lệnh Không quân.

Buổi lễ được tổ chức đơn giản, với sự tham dự của các sĩ quan cao cấp thuộc Bộ Tư Lệnh Không Quân, Tư Lệnh các Sư đoàn Không quân, Chỉ Huy Trưởng đơn vị Không quân trên khắp 4 quân khu, cùng một số quan khách ngoại quốc.

ĐÀ NẴNG 1-7.— Lễ tiếp nhận 10.000 bao xi măng của thành phố Cao Hùng (THDQ) tặng thành phố Đà Nẵng đã được cử hành trong thời vào tuần qua tại Tòa Thị Chính Đà Nẵng.

SAIGON 1-7.— Khóa tu nghiệp dành cho các Linh mục Việt Nam, do Phong Trào Focolare Quốc tế tổ chức lần đầu tiên tại Á Châu đã khai diễn từ hôm nay, 1-7 đến

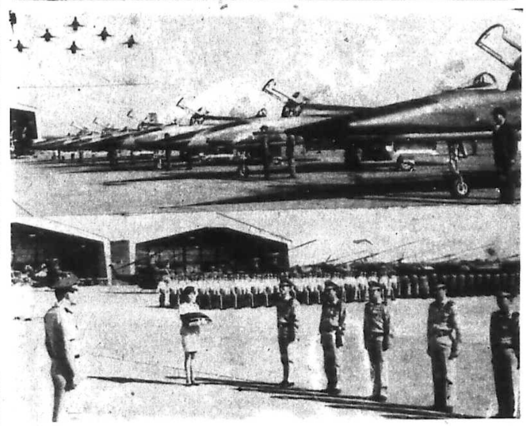
Xem tiếp trang 4 3

## Giáo sư Penniman bác quan điểm đòi cắt viện trợ Mỹ cho V.N.C.H.

SAIGON.— Giáo sư chính trị học Howard Penniman thuộc đại học Georgetown đã lên tiếng bác bỏ các quan điểm của nhiều nhà lập pháp Hoa Kỳ đòi cắt giảm viện trợ cho VNCH và kêu gọi Quốc Hội Mỹ hãy tiếp tục viện trợ nhằm giúp VNCH phát triển nền dân chủ chân chính. Giáo sư Penniman đã cho phổ biến nhận định này trên nhiều báo lớn tại Hoa kỳ, cho biết những kẻ chỉ trích viện trợ cho VNCH «không chịu nhìn thẳng vào thực tế» mà «chỉ đưa ra những luận điệu hết sức ngụy biện».

Theo giáo sư Penniman, những người này không chứng minh được VNCH vi phạm lệnh ngưng bắn trong khi CSBV đã có những hành động vi phạm như gia tăng quân số, từ chối không cho Ủy Ban QTKSGS điều tra những vụ vi phạm xảy ra trong vùng

Xem tiếp trang 4 8



*HÌNH TRÊN : Trung Tướng Tư Lệnh Không Quân tuân lệnh Tổng Thống VNCH gắn 6 Bảo Quốc Huân Chương Đệ Ngũ Đẳng cho 6 chiến sĩ Không Quân hữu công, nhân ngày kỷ niệm 19 năm thành lập Không Quân VN tại Căn cứ Không Quân Biên Hòa ngày 1-7-74.*

## T.T. Nixon xúc động vụ Bà L. King bị ám sát

NỮU ƯỚC 1-7 (AP).— Phát ngôn viên của Tòa Bạch ốc cho biết, Tổng Thống Richard Nixon rất lấy làm đau buồn về vụ thân mẫu của cố mục sư Luther King bị ám sát, mà ông cho là một hành động điên rồ và bi thảm nhất.

Phát ngôn viên cho biết Tổng Thống đã nhận được hung tin vừa kể khi ông vừa đến thành phố Minsk và đã gởi ngay điện văn phân ưu.

Trong những nhân vật khác cũng gởi điện văn phân ưu có bà Rose Kennedy thân mẫu của hai người con trai nổi tiếng ở Hoa Kỳ từng bị kẻ sát nhân bắn chết trước đây là cố Tổng Thống John F. Kennedy và cố Nghị sĩ Robert F. Kennedy hiện bà chỉ còn một người con trai là Thượng nghị sĩ Edward Kennedy.

Điện văn phân ưu của bà viết : «Nghị sĩ Edward Kennedy cùng tất cả người trong gia đình Kennedy và tôi đều rất đau buồn khi hay tin bà Martin Luther King bị kẻ sát nhân ám hại, không hiểu tại sao Thượng Đế cho phép xảy ra cho cùng một gia đình hai vụ đau lòng như vậy, tuy nhiên chúng ta phải giữ lòng tin tuyệt đối nơi đức «toàn năng».

Bà đã ngầm nhắc lại vụ trước đây mục sư Luther King, lãnh tụ tranh đấu dân quyền người da đen, cũng đã bị ám sát và nay thân mẫu của ông là bà Martin Luther King hôm chủ nhựt lại bị ám sát chết thê thảm ngay tại một nhà thờ Tin Lành ở Utlanta.

## Nga-Mỹ hứa hẹn không phí phạm thanh niên của họ vào chiến tranh

MẠC TƯ KHOA 1-7 (AP)— Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon và lãnh tụ Cộng đảng sô viết Leonid Brezhnev hôm thứ Hai đã tách ra khỏi hội nghị thượng đỉnh để cùng nhau đi thăm viếng thị trấn Minsk, một thị trấn bị tàn phá trong cuộc thế chiến thứ nhì. Tại đây ông tuyên bố rằng «Hai cường quốc Nga Mỹ sẽ không phí phạm các thanh niên của họ vào chiến tranh».

Cuộc viếng thăm thị trấn Minsk của TT Nixon và phu nhân đã trùng hợp với lễ kỷ niệm lần thứ 30 ngày thành phố này được giải thoát khỏi sự chiếm đóng của Đức Quốc xã. Trong một lời chúc tụng tại một bữa tiệc trưa nhân dịp lễ kỷ niệm, TT Nixon đã tuyên bố «đài kỷ niệm vĩ đại nhất mà chúng ta phải xây dựng cho những người đã bỏ mình là một cơ cấu hòa bình để cho con cháu của họ sẽ không phải thiệt mạng trong những cuộc chiến tranh khác. TT Nixon đã đi thăm ngọn lửa bất diệt đánh

Xem tiếp trang 4 11

Sau Biệt Cách Dù, Tiểu khu Long An lập thành tích :

## Khám phá hầm vũ khí lớn sát nách Sg Lưu thông trên các Q.L. đều an toàn

● Đồng bào Long An nô nức kéo về thị xã xem triển lãm vũ khí CS vừa bị tịch thu ● PNV/CP : Chưa thể giải thích rõ được lời ô. Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi trong lúc này.

● NG.H.ĐOAN ★ LÊ THANH CUNG

LONG AN 2-7 (TT).— Tiểu khu Long An vừa tịch thu được 5 hầm vũ khí quan trọng của Cộng sản tại 10 cây số Tây Bắc chi Khu Bến Lức. Số lượng vũ khí lớn lao này gồm 49 súng trường CKC, 2 súng AK và một số tài liệu.

Đây là chiến công rực rỡ của Tiểu khu Long An sau chiến thắng của Liên Đoàn 81 Biệt Cách Dù tại Long Khánh.

**Phá hoại Bầu Cử**

Theo tin địa phương ngày 29-6-74 Tiểu đoàn 331 ĐP Tiểu khu Long An đã mở cuộc hành quân an ninh tuần tiễu tại ấp Thạnh Phú, xã Thạnh Lợi 10cs Tây Bắc Chi khu Bến Lức. Lực lượng hành quân đã hạ tại trận 3 VC thu 2 súng AK. Sau đó ta lục soát khám phá được 5 hầm chôn dấu vũ khí của giặc cộng, thu thêm 49 khẩu súng trường CKC.

Ngay sau khi được tin chiến thắng, Đại Tá Trần Vĩnh Huyến, Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng Long An đã dùng đường bộ đến tận nơi để khen thưởng các chiến sĩ hữu công.

Đại Tá Tiểu khu trưởng và Thiếu tá Chi khu trưởng Bến Lức cũng đã trao tặng chiến sĩ Đại Đội 3/331/ĐP một số hiện kim để tỏ chúc mừng chiến thắng. ĐT Tiểu Khu Trưởng còn hứa sẽ tưởng thưởng xứng đáng cho các anh em hữu công.

Đa số vũ khí tịch thâu được còn mới nguyên và theo lời Thiếu Tá Tiểu Đoàn trưởng TĐ 331/ĐP thì, nếu không khám phá số vũ khí này, giặc Cộng sẽ dùng nó để thực hiện âm mưu phá hoại cuộc bầu cử HĐT ngày 14-7-74.

Được biết hồi tháng 8-1973 chính Tiểu đoàn 331 ĐP cũng đã triệt hạ đơn vị K5 CSBV tại xã Thạnh Hà Bến Lức, K5 CSBV đã tháo chạy bỏ lại 54 xác, 15 tên bị bắt sống, 1 khẩu 82 ly, 2 máy truyền tin và nhiều quân trang quân dụng bị tịch thu.

**Đồng bào kéo đi xem triển lãm**

Số lượng vũ khí lớn lao trên đã được chuyển về thị xã Long An để triển lãm. Theo tin địa phương, đồng bào đã kéo tới Phòng Đọc Sách Thị Xã xem thật đông vì đây là 1 chiến thắng quan trọng mà Tiểu khu Long An thu hoạch được.

Theo tin địa phương chỉ 24 ngày sau khi Đại Tá Trần vĩnh Huyến nhậm chức thay cựu Tỉnh trưởng Lê văn Năm, các đơn vị thuộc Tiểu khu Long An đã hạ được 20 VC, bắt sống 4 tên và 4 cán binh CS về hồi chánh. Tổng cộng vũ khí tịch thu được là 68 súng cá nhân và 2 súng cộng đồng.

**An-ninh trên các quốc-lộ đều an toàn**

SAIGON 2-7 (GN)— Tình hình lưu thông trên các quốc lộ chính

Xem tiếp trang 4 10

*HÌNH TRÊN : Dưới mưa pháo của Cộng quân, chiến xa phối hợp với bộ binh vẫn tiến sâu vào căn cứ 82 tiêu diệt địch.*

## Tin Điện Quốc Tế

LUÂN ĐÔN 1-7 (AP)— Sau khi tham dự hội nghị Quốc tế Xã hội, thủ tướng Do Thái Yitzhak Rabin đã họp báo nói về vấn đề Trung Đông.

Ông cho rằng một nền hòa bình bền vững tại Trung Đông phải bao gồm một giải pháp cho vấn đề Palestine. Tuy nhiên, theo ông thì một tân quốc gia Palestine nếu được thành lập tại phía Tây nước Jordanie sẽ chỉ là một quả bom nổ chậm.

TEL AVIV 1-7 (Reuter)— Cựu bộ trưởng quốc phòng Do Thái Moshe Dayan đã không thông báo đầy đủ cho chính phủ Do Thái biết về các điều kiện phóng thích để đổi lấy các trẻ em bị bắt giữ trong cuộc đột kích ở Maalot vào tháng trước, một tờ báo nổi tiếng tại Do Thái hôm Chủ nhật cho biết như trên.

ĐÔNG KINH 1-7 (Reuter).— Đảng Dân Chủ tự do đương quyền

Xem tiếp trang 4 · 4

## Thiếu niên Nhật bơi giỏi nhất Á Châu

MANILA 30-6 (AP).— Nhật Bản đã đoạt được tất cả 28 huy chương vàng trong cuộc tranh giải vô địch bơi lội quốc tế kỳ 5 dành cho thiếu niên Á Châu ở lứa tuổi 17 và trẻ hơn, từ 13 quốc gia Á Châu tham dự.

Cô Michiko Yamouchi, đã phá kỷ lục nhân ngày khai mạc, và đã mang lại chiến thắng vẻ vang cho Nhật bản.

Cô Yamauchi, thuộc nhóm bơi lội 11 và 12 tuổi, đã phá kỷ lục trong cuộc thi bơi tự do nữ 200 thước, với 2 phút 23 giây 8 phần mười, mang về cho Nhật bản chức vô địch lần thứ tư của trận tranh tài thượng niên. Kỷ lục đó ngắn hơn kỷ lục trước đây là 2 phút 28 giây 9 phần mười mà tay bơi Kiang Wen Ying của Trung Hoa Dân quốc đã ghi được trong cuộc tranh giải tại Thái Lan hồi năm ngoái.

Trong ngày khai mạc giải bơi lội thiếu niên Á Châu kỳ 5 hôm chủ nhật, Trung Hoa Quốc gia đứng vào hàng thứ nhì sau Nhựt Bản với 14 huy chương vàng, trước Tân gia Ba là nước thường bám sát Nhựt Bản trong các giải bơi lội quốc tế trước đây.

CHÍNH PHỦ THÁI LAN ĐỘT NGỘT QUYẾT ĐỊNH

## ĐÓNG CỬA BIÊN GIỚI THÁI-KPC
## TỔNG THỐNG PERON ĐÃ TỪ TRẦN

### ✱ 107 Việt kiều ở Vọng Các sắp được phóng thích

NAM VANG 1-7 (Reuter)— Các nguồn tin quân sự hôm nay cho biết Thái Lan đã đóng cửa biên giới với Cộng Hòa Khmer và đưa quân tăng cường tới vùng biên giới phía Nam và tăng cường Hải quân tại khu vực duyên hải giữa hai nước.

Tin cho hay thêm động lực trên của Thái Lan là để ngăn ngừa loạn quân Kampuchea xâm nhập lãnh thổ Thái Lan từ tỉnh Koh Kong.

Tỉnh Koh Kong đã chịu áp lực nặng nề của loạn quân cộng sản. Hai vị trí của lực lượng Cộng hòa Khmer cách phía Tây tỉnh lỵ Koh Kong 7 cây số đã bị cộng quân pháo kích liên tiếp.

VỌNG CÁC 1-7 (AFP). 107 Việt kiều bị giam ở Trung Tâm Bua Pao có thể sẽ được phóng thích. Bộ tư lệnh các cuộc hành quân tiễu trừ Cộng sản ở Thái mới đây cho biết là họ có dự tính tạm thích các Việt kiều nói trên, nếu mỗi người này chịu đóng tiền thế chân 20.000 Bath (tức độ 1000 đô la hay 620.000đ VN). Các giới Thái cho biết là các Việt kiều nói trên bị tình nghi là hoạt động có hại cho an ninh ở Thái thân Cộng. Nhưng Trần Lâm một lãnh tụ Việt kiều ở Thái thì nói là các Việt kiều đó bị bắt vì đã đi qua ranh giới khu vực mà chính phủ Thái giới hạn cho Việt Kiều. Và các Việt kiều bị giam thuộc gia đình nghèo khó mà có thể kiếm ra, một số tiền thế chân lớn như vậy. Được biết 107 Việt Kiều bị giam ở Trung Tâm Buakao phía Đông Bắc Thái Lan đã bị bắt từ hồi tháng hai 1971.

Mặt khác tin từ Buenos Aires Juan D. Peron, một trong những khuôn mặt đáng kính mến và đáng cảm thù trong lịch sử Nam Mỹ, đã chết trên giường bệnh hôm thứ hai và hưởng thọ 78 tuổi, trong thời gian ông hãy còn làm Tổng thống nhiệm kỳ 3 tại Á Căn Đình.

Phó Tổng Thống Á căn Đình bà Isabel Peron, người đã trở thành quyền Tổng thống vào ngày thứ bảy vừa qua và đã nắm trọn quyền của chồng bà nhân cái chết của Tổng thống Peron đã đưa ra một lời loan báo trong một bản diễn văn ngắn ngủi nhưng đầy cảm động mà bà đọc trên hệ thống truyền thanh toàn quốc, trong lúc bà phải gạt nước mắt.

Cái chết của Tổng thống Peron xảy ra sau khi các vị bác sĩ đã cho phổ biến 3 bản tin y khoa, để cập chi tiết tới những giờ phút cuối cùng của Tổng thống Peron.

Các bản thông cáo cho biết bệnh tình của Tổng thống Peron đã biến chuyển đột ngột, tim ngưng đập trong giây lát và sau đó rồi ngưng hẳn.

Trước cái chết của TT Peron Cảnh sát Liên bang đã được lệnh báo động theo như một kế hoạch đặc biệt, thường dược áp dụng trong những trường hợp khẩn cấp của quốc gia.

Các vị Thống đốc đã được gọi về thủ đô Buenos Aires để mở các cuộc hội đàm khẩn cấp. Trong khi đó các vị Tư lệnh trong quân đội Á Căn Đình đã tuyên bố rõ ràng là họ tán thành một sự kế vị có trật tự theo như Hiến pháp Á-Căn Đình quy định nếu điều đó trở thành cần thiết.

Xem tiếp trang 4 6

## tin cần biết

SAIGON 1-7.— Tin từ Bộ Văn Hóa Giáo Dục Thanh Niên hôm nay cho biết trong kỳ thi Tú tài vừa qua, số bài thi phạm trường qui không đáng kể. Do đó, không hề có việc 40o/o tổng số bài thi phải lôi ra chấm tay, thay vì chấm bằng máy IBM.

Xác nhận rằng những bài thi nào bị rách, dính mực hoặc được bôi đen một lúc nhiều câu trả lời, đều là bài thi phạm trường qui, tin trên cho biết cho đến giờ phút này, sau khi kiểm điểm để đưa vào máy chấm, không có con số đáng kể nào về loại bài phạm trường qui nói trên được ghi nhận.

Tin từ Bộ VHGD-TN cho biết chỉ có một số bài thi ghi lý lịch thí sinh không đúng cách đã được điều chỉnh trước khi đưa vào máy chấm.

Xem tiếp trang 4 1

Vòng nhì giải vô địch túc cầu thế giới

## Ba Tây bỗng nổi bật Hòa Lan tin «chắc ăn»

★ Cầu thủ được tặng vô số đồng hồ.

RIO DE JANEIRO 1-7(AP)— Báo chí Ba Tây đã có phản ứng lạc quan sau trận Ba Tây thắng Á Căn Đình hôm chủ nhật.

Tờ Jornal Dos Sports chạy tít lớn «không gì ngăn cản Ba Tây được». Báo này thuật rằng dù Á Căn Đình đã vô cùng can đảm, giao tranh hết mình, nhưng chiến thắng cuối cùng cũng vẫn về Ba Tây. Theo báo trên, Ba Tây xuất sắc nhờ một hàng tiền đạo ... đó Rivelino cho thấy là một cầu thủ lỗi lạc nhứt hiện nay.

Tờ Gazeta Esportiva cũng chạy một hàng tít lớn «Ba Tây đã thắng Á căn Đình. Và bây giờ tới lượt Hòa Lan !» Báo này tuy nhiên cũng nhận định rằng trận Ba Tây Hòa Lan sẽ là trận đấu khó khăn nhất cho Ba Tây kể từ ngày đặt chân vào

Xem tiếp trang 4 9

## NHẬN ĐỊNH

### Nâng đỡ Quân-Công

CÙNG với biện pháp nâng đỡ Quân Công, Chính phủ đã cho tăng lãi xuất ngân hàng và Công-khố-phiếu lên 2o/o. Chưa nghe nói đến việc tăng hối-xuất đồng đô-la nhưng chắc chuyện đó cũng không thể tránh khỏi trong một vài ngày tới.

Đồng thời với các biện-pháp nói trên, Chính phủ đã ra lệnh đình chỉ nhập cảng mỹ-phẩm, rượu, tơ lụa, máy lạnh, tủ lạnh, nghĩa là đẩy mạnh chính sách tiết kiệm.

Người ta vẫn chưa được rõ việc tăng lương căn bản và bồi khoản gạo cho Quân Công được bao nhiêu, nhưng đây cũng là một cố-gắng lớn lao của Chính phủ để giúp giới Quân Công đối-phó với tình trạng sinh-hoạt khó khăn hiện nay.

Điều mà giới Quân Công mong mỏi là sự trợ giúp của Chính phủ dù ít hay nhiều đối với họ cũng đáng quý nhưng cái sự trợ giúp đó sẽ không chênh lệch lắm với những khó khăn về đời sống mà họ sắp phải đối phó. Bởi vì một khi hối xuất đồng đô-la phải « điều chỉnh » thì tất cả mọi giá sinh hoạt đều phải tăng theo.

Mặt khác, muốn đời sống của Quân Công bớt khó khăn hơn nếu lâm thời cần phải thay đổi hối xuất đồng đô-la, thiết tưởng nên có một sự kiểm soát vật giá thật chặt-chẽ. Bởi vì có những thứ nhu-yếu-phẩm được Bộ Thương Mãi Kỹ-Nghệ cho « thả nổi » giá cả đã bị gian thương tự động cho lên giá đều đều một cách tùy hứng.

Sự tăng giá « bất tử » này bắt nguồn từ các Tổng đại-lý chứ không phải tại các tiệm chạp-phô. Trường hợp một bao thuốc lá bán trên thị trường 240đ trong khi giá chính thức của hãng chỉ có 180đ là một thí dụ điển hình về sự tự do « lên giá » của các Tổng đại-lý. Nếu cần chận đứng vật giá gia tăng hay kiểm soát vật giá thì phải làm ngay tại cái gốc của nó.

(XEM TIẾP TRANG 4)

# Tạp ghi

## Giọt nước mắt ngày vu quy

● Đang buồn bắt gặp tờ báo Tiền Tuyến cầm lên đọc thấy một cô gái bỏ đi lấy chồng viết bài ca ngợi tình yêu tự nhiên mình bỗng thấy nao nao. Người em gái mơ mộng nhiều quá. Đúng nàng là em gái Văn-Khoa rồi ! Cuộc tình của nàng êm như mây bay, như gió thoảng và đẹp như trăng. Không biết rồi ngày nào đó nàng có buồn cho «Những nụ hồng cho người yêu dấu » hôm nay không. Vì cuộc tình nào rồi cũng đi đến một kết cuộc gần giống nhau. Sinh con đẻ cái, nuôi nấng dạy dỗ cho con lớn, rồi cho ăn học. Rồi cãi vả, rồi giận hờn.

● Thấy người ta vui quá, người ta ca tụng quá khi lấy chồng bỗng dưng mình nhìn lại cuộc đời. Trong tình yêu mấy người được sung sướng nhỉ !? Mấy ai sống trọn vẹn cho người yêu mình và mấy ai được người yêu mình sống trọn vẹn cho. Nầy nhé gia đình 10 người : một chồng, một vợ với 8 đứa con nheo nhóc. Người cha mỏi lưng đi từ sáng sớm mờ sương đến tối mới về đến nhà tìm được mấy trăm bạc;người mẹ đi làm thuê mướn ngày được bao nhiêu tiền. Cộng cả thảy chưa đến một ngàn đồng bạc. Lũ con ở nhà nheo nhóc, đứa lớn trông đứa bé quần áo lành không có đủ mặc nói gì đến chuyện học hành cho được như người. Gia đình đó chắc là buồn rồi. Cuộc tình nầy chín mươi năm trước hẳn cũng thơ mộng lắm chứ.

● Lại một cuộc tình khác, người chồng là mẫu người hùng kiểu «Ngày về trên chiếc xe lăn », người vợ phải tảo tần buôn bán kiếm cơm hàng ngày nuôi chồng và ba, bốn đứa con nhỏ dại. Thời buổi gạo châu củi quế, tiền khó kiếm vật giá leo thang. Tiền và vật giá cứ xoay lưng nhau đi ngược chiều với tốc độ ngày càng nhanh hơn khiến người vợ chạy theo muốn hụt hơi. Người cha người chồng bất lực ngồi nhìn cảnh tượng chảy nước mắt. Cuộc tình nầy bây giờ cũng thuộc vào loại cuộc tình vất vả rồi.

● Còn nhiều cuộc tình khác nữa mà phần lớn là tình khổ hơn là vui. Những cuộc tình đẹp ngày hôm nay phần nhiều dành cho giới có nhà lầu xe hơi. Nhìn chung ít khi nào thấy tình đẹp kiểu «Một túp liều tranh với hai quả tim vàng » Có chăng chỉ ở trên sân khấu hay trên tiểu thuyết mà thôi.

● Cũng mong rằng nàng Văn Khoa nào đó có mối tình đẹp của con nhà khá giả, chứ không là tình đẹp của nhà nghèo. Tình đẹp của con nhà nghèo rồi sẽ không còn đẹp nữa vì không đủ phương tiện để trang trí điểm tô cho tình yêu.

Ngày vu quy với pháo đỏ rượu hồng nô nức, giọt nước mắt ngày vu quy ai biết đó vui hay buồn,tủi thân hay sung sướng. Chỉ có trời biết !

● Bàn về các cuộc tình,thoát ra ngoài cơn mơ mộng thấy khổ nhiều hơn vui. Tuy nhiên kẻ nầy không có ý làm nản lòng những người đẹp toan tính chuyện sang ngang hoặc đã sang ngang và đang nhìn về tương lai hạnh phúc với màu hồng. Cũng có thể bằng xây dựng nối tiếp bằng kiên nhẫn dài hạn, người ta sẽ tìm thấy hạnh phúc. Hình như phần này người đàn bà làm vợ phải nặng gánh. Không rõ các người đẹp có đồng ý không ?

BẢY NĂM BỐN MỘT

### NHẮN TIN
### BẢY NĂM BỐN MỘT

*Xin cứ tiếp tục. Bài viết nên dài hơn cho đủ khuôn Tạp Ghi độ 1 trang đánh máy hoặc 2 trang 1/2 viết tay, và gửi về Hộp thư số 4 Nhật Báo T.T.*

TIỀN TUYẾN PHỤC VỤ BẠN ĐỌC

## Tiếng Nói Động Viên

### Tin về việc nạp hồ sơ tái ĐVTC của NCD sinh từ 1936 đến 1951

Theo Thông cáo ngày 14-6-74 của Bộ Quốc Phòng, nam công dân sinh từ 1936 đến 1951 (tức từ 23 đến 38 tuổi) và CQN sinh từ 1941 (tức từ 33 tuổi) trở về sau có từ 5 năm quân vụ trở xuống đang được ĐVTC-CC hiệu lực đến 30-9-74 nếu còn hội đủ điều kiện luật định cần nạp hồ sơ xin tái ĐVTC-GC từ nay đến 30-9-74 là hạn chót tại Ban Quân Vụ Quận Hành Chánh nơi cư ngụ.

Các NCD hội đủ điều kiện và nạp hồ sơ hợp lệ sẽ được Ban Quân Vụ Quận cấp 1 Biên nhận hiệu lực đến 31-12-74 để xử dụng trong khi chờ kết quả cứu xét.

Riêng các thành phần kể sau không cần xin tái ĐVTC/GC :

— NCD sinh năm 1935 đã được cấp thẻ ĐVTC Gia cảnh hiệu lực đến 30-9-74, vì đã được xếp vào hạng tuổi dân quân.

— CQN sinh năm 1940 đã được cấp thẻ CQN hiệu lực đến 30-9-74, vì thuộc thành phần chưa có lệnh gọi tới ngũ.

Kính mời quý vị và các bạn theo dõi chi tiết trong phần TC tối nay của TNĐV.

### Tin gọi nhập ngũ các thanh niên sinh tháng 11, tháng 12-1956 không hội đủ điều kiện ĐVTC NK.73-74

Theo Thông cáo ngày 17-12-73 của Bộ Quốc Phòng, nếu không hội đủ điều kiện ĐVTC theo luật định hoặc hội đủ điều kiện mà không xin ĐVTC, các thanh niên sinh tháng 11 hoặc tháng 12-1956 cần trình diện nhập ngũ trong thời gian từ 01-7 đến 15-7-74 tại Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ Saigon hoặc các Tỉnh nơi thuận tiện.

Đi trình diện nhập ngũ cần mang theo :

— Căn cước

— Bản sao văn bằng, học bạ hoặc chứng chỉ học trình cao nhất (nếu có)

TNĐV ân cần nhắcnhở các thanh niên thuộc thành phần vừa kể hãy sốt sắng trình diện thi hành nghĩa vụ quân sự đúng hạn định để được hưởng các quyền lợi, như :

— Học ngành chuyên môn

— Phục vụ đơn vị gần nguyên quán nếu có gia cảnh đặc biệt. Các thanh niên không trình diện đúng hạn định sẽ bị các chế tài kể sau :

— Phải phục vụ bù trừ bằng thời gian trốn tránh.

— Chỉ được cứu xét cho biệt phái sau khi đã phục vụ tối thiểu 3 năm không kể thời gianphục vụ bù trừ.

— Không được cứu xét cho phục vụ đơn vị gần nguyên quán.

— Có thể bị phạt giam từ 1 đến 3 năm v.v...

### Nhắn tin các bạn thanh niên về việc triển hạn nhập ngũ thi TT 2.74

Các học sinh không hội đủ điều kiện ĐVTC NK 73-74 đã nộp đơn xin triển hạn nhập ngũ để tham dự kỳ thi Tú Tài 2 khóa 1/74 tờ chữ vào ngày 26-6-74 sắp tới do số đều đã được thỏa mãn và được gởi bản thư triển hạn nhập ngũ hiệu lực đến ngày 2 tháng 7-74đến địa chỉ cư ngụ ghi trên đơn.

TNĐV thành thật cầu chúc các bạn đạt được kết quả mỹ mãn trong kỳ thi sắp tới. Sau khi thi xong, nếu không được ĐVTC hoặc triển hạn nhập ngũ vì lý do nào khác các bạn hãy sốt sắng trình diện nhập ngũ đúng ngày ấn định trong bản thư hạn chót ngày 3-7-74 để thi hành nghĩa vụ quân sự.

### Nhắn tin các thanh niên hỏi về việc nhập ngũ cá nhân

Để giúp các thanh niên được gọi nhập ngũ biết rõ ngày trình diện hầu khỏi bị trễ hạn gây thiệt thòi quyền lợi trong quân ngũ song song với Thông cáo gọi nhập ngũ tập thể của Bộ Quốc Phòng, tại một số địa phương cơ quan Nhân lực sẽ tống đạt thư gọi nhập ngũ cá nhân đến địa chỉ của thanh niên qua hệ thống bưu điện.

Các thư gọi nhập ngũ cá nhân đều ghi rõ thời gian và địa điểm trình diện để các bạn thanh niên có thể căn cứ vào thư gọi mà trình diện đúng hạn.

Đối với những thanh niên thuộc thành phần bị chi phối bởi Thông cáo gọi nhập ngũ tập thể của Bộ QP nhưng không nhận được thư gọi cá nhân vì đã thay đổi địa chỉ hoặc vì bưu tín viên không tìm ra địa chỉ, cũng cần trình diện nhập ngũ đúng thời hạn ấn định trong Thông cáo của Bộ Quốcphòng.

Riêng các thanh niên hội đủ điều kiện ĐVTC theo luật định và đã được cấp thẻ ĐVTC hoặc biên nhận hồ sơ hay báo thư triển hạn nhập ngũ còn hiệu lực nhưng vẫn nhận được thư gọi nhập ngũ xin hãy gởi hoàn thư gọi đính kèm bản sao hay phóng ảnh văn kiện chứng minh về Sở Nhân Lực liên hệ để tiện điều chỉnh tình trạng.

(CÒN NỮA)

---

# NHỮNG VẤN ĐỀ QUỐC NỘI VÀ QUỐC TẾ

Người đang được cả thế giới hâm-mộ còn hơn vĩ-nhân :

## Những bí-mật về Johan Cruyff

● **Mới 27 tuổi nhưng rất giàu, nổi danh khắp thế giới, và sung sướng.**
● **Mỗi cuộc phỏng vấn của các báo lớn : phải trả 360.000đ cho Cruyff!..**

ĐỘI túc cầu của Hòa Lan bỗng nhiên chói sáng nhờ cuộc tranh giải vô địch túc cầu thế giới năm nay tại Tây Đức. Hiện người ta đang coi đó là đội cầu nhiều hy vọng vào chung kết, và dân đánh cá đá banh ở Anh vừa cho rằng Hòa Lan có thể đoạt chức vô địch. Các ký giả thể thao có mặt tại Tây Đức nhân lập danh sách một đội banh lý tưởng của thế giới, cũng đã chọn đến 5 người của đội cầu Hòa Lan trong số 11 siêu hảo thủ banh tròn trên địa cầu.

Nhưng nói đến đội cầu Hòa Lan thì hầu như mọi người đều phải nói đến Johan Cruyff, người được công nhận là «cầu thủ xuất sắc nhất trên thế giới».

### Lấy thẻ cầu thủ năm 10 tuổi

Năm nay 27 tuổi, Cruyff là một cầu thủ rất giàu, nổi danh, và sung sướng. Nói tóm lại, đó là con người thật đầy đủ.

Mồ côi cha từ thuở nhỏ, được mẹ nuôi nấng, Cruyff đã học hỏi tất cả về cuộc đời cũng như về môn túc cầu trên hè phố. Năm 10 tuổi, Cruyff đã bắt đầu ký giấy đặc quyền cho Hội Ajax ở Amsterdam. 7 năm sau, Cruyff khởi sự gia nhập đội banh hạng A. Và anh mau chóng trở thành chiến lược gia, thủ quân, ngôi sao sáng trên sân cỏ 6 lần đoạt chức vô địch Hòa Lan, 3 lần đoạt chức vô địch Âu Châu, Cruyff đã leo lên ngôi vị thủ quân của Hội tuyển quốc gia. Bước thang danh vọng đó, Cruyff đã phải đánh đổi với bao nhiêu cố gắng tập dượt !

— «Để có thể làm vượt sức mình trong một trận đấu, cần phải tập dượt cho thật nhiều». Đó là lời nhắc nhở của Stefan Kovacs, từng là huấn-luyện-của Cruyff tại Amster-dam trong 2 năm. Nhưng Cruyff đã thực-hiện điều đó từ trước đến nay. Khi nhà huấn-luyện buộc các cầu-thủ phải chạy 10 vòng sân vận động, anh vẫn thường chạy thêm 2 vòng ngoại lệ. Anh là người đến nơi tập dượt trước tiên và cũng là người rời sân cỏ sau cùng.

Ngày Kovacs đến với hội Ajax Amsterdam, ông đã giải thích quan niệm của mình về túc cầu hiện đại: « Phải chơi như chơi bóng rổ: tất cả tấn công, tất cả phòng thủ», và Kovacs đã tìm thấy nơi Cruyff một môn đệ rất hăng hái. Và cũng là một kẻ thừa hành lý tưởng. Cặp Kovacs—Cruyff đã làm rạng danh môn túc cầu trong những năm 70. Họ đã tạo ra những cầu thủ có thể giữ bất cứ vai trò nào, bao sân, khi thì tấn công khi thì phòng vệ, với một sự hữu hiệu và bén nhọn như nhau.

Với cái vẻ ung dung bề ngoài, nhưng thật ra Cruyff là một người điều khiển có biệt tài. Chỉ cần anh ta rời khỏi Hội Ajax là Hội này xuống dốc. Chỉ cần anh ra đến Barcelone là đội túc cầu ở đây trở thành vô địch Tây Ban Nha. Trước ngày tranh giải vô địch thế giới, đã có những tin đồn đáng ngại về đội cầu Hòa Lan. Nào là tranh giành cá nhân giữa các cầu thủ, xung đột về tiền tài với các nhà dìu dắt. Nhưng trên sân cỏ, chỉ cần sự hiện diện của Cruyff qua 2 trận đấu, là tinh thần toàn đội đã được phục hồi trong một đội cầu có những cá nhân thật sáng chói. Các bạn đồng đội đã phải công nhận : «Anh ấy đã làm tăng năng xuất của chúng tôi ít lắm là 10o/o chỉ bằng cách nêu gương sáng mà thôi ».

JOHAN CRUYFF,
cầu thủ bạc tỷ của Hòa Lan

### Biết cách.. bán tài nghệ

Trong 10 năm qua, Cruyff đã biết cách bán tài nghệ của mình. Hiện nay, chỉ có Pélé (cựu cầu thủ Ba Tây) và Cruyff là cầu thủ giàu nhất thế giới. Cruyff thảo luận các hợp đồng thật tỉ mỉ, nổi tiếng là một doanh gia ác ôn và khéo léo. Cha vợ của Cruyff là ông Coster, được mệnh danh là «bộc dụng tiền» hiện làm cố vấn cho anh về công cuộc làm ăn. Chính Cruyff sẽ quyết định các cuộc gặp mặt cho những cuộc phỏng vấn. Và anh thường đòi giá rất đắt : khoảng 360.000đ(VN) cho một cuộc phỏng vấn, chỉ dành cho các báo lớn.

Tất cả đều được Cruyff tính toán đâu ra đó. Người ta có cảm tưởng chỉ có cái bắt tay của Cruyff là khỏi mất tiền. Sở dĩ Cruyff phải rời Hoà Lan để sang TâyBanNha vào mùa vừa rồi là vì anh không chịu nổi mức thuế 72o/o đánh vào lợi tức. Số tiền mà Hội Barcelone phải xuất ra trong vụ Cruyff về với Hội này thật kinh khủng, và được coi là kỷ lục 1 480 triệu bạc (VN) phải trả riêng cho Cruyff (trả dần trong 3 năm) chưa kể lương tháng và tiền thưởng cho các trận đấu. Ngoài ra còn phải bồi thường cho Hội Ajax 600 triệu (bạc VN) Và đó mới chỉ là những con số chính thức.

Còn phải tính thêm những hợp đồng quảng cáo thường mang lại cho Cruyff mỗi năm 480 triệu (bạc VN) Muốn sử dụng tên của Cruyff trong 3 tuần lễ tranh giải vô địch thế giới hãng Philips đã phải trả cho anh 720 triệu (bạc VN). Nếu anh bị thương trong cuộc tranh tài này và hết đường hành nghề, các hãng bảo hiểm còn phải trả cho Cruyff 720 triệu (bạc VN).

Người ta ước lượng tài sản của Cruyff hiện nay khoảng 2 tỷ 160 triệu bạc VN.Nhưng chẳng ai có ý ghen ghét với Cruyff. Khán giả, các nhà dìu dắt, và các bạn đồng đội của Cruyff, tất cả đều cho rằng anh ta rất xứng đáng để hưởng những số tiền lớn mà anh đã gặt hái được.

(Theo báo ngoại quốc)
H.V

---

**Nhân Bộ Văn Hóa Giáo Dục VNCH cho dạy môn Sinh-lý-học trong niên khóa 74-75, thử tìm hiểu :**

## GIÁO-DỤC SINH-LÝ TẠI CÁC TRƯỜNG HỌC ÂU-MỸ

● Ở Thụy Điển, con trai con gái cùng học chung môn sinh lý ● Ở Glen Cove, gần Nữu Ước, giáo dục sinh lý được thực hiện từ vườn chơi trẻ em ● Ở Anaheim (Mỹ) các giáo sư cho phép học trò dùng những chữ trắng trợn, khỏi cần đạo-đức giả...

● HUY-VÂN

VIỆC giảng dạy về sinh lý đã được các nước Âu Mỹ áp dụng từ lâu, trong số có Thụy Điển và Hoa Kỳ. Tại hai nước này, môn sinh lý học đã được đưa vào các lớp nhỏ từ bậc tiểu học. Có nơi như ở Glen Cove, gần Nữu Ước, người ta đã dạy về sinhlý cho các trẻ em trong vườn chơi.

Khởi đầu từ năm 1962, việc giáo dục sinh lý đã bành trướng kinh khủng tại các trường ở Hoa Kỳ. Đến nay có thể nói là hơn 70o/o các trường học ở Mỹ đã giảng dạy môn này một cách rất chu đáo. Số giáo sư chuyên môn và có khả-năng về môn này đã không đủ để cung-cấp cho nhu-cầu.

Tuy nhiên, đừng nghĩ rằng như vậy là môn sinh-lý-học được sự chấp thuận của toàn thể người Mỹ. Khá nhiều giáo sư cũng e dè không muốn gây sự với các bậc phụ huynh. Một số trường đòi học sinh phải có giấy phép viết tay của cha mẹ. Nhưng dầndần, chính các trường học thuộc hệ thống tôn giáo cũng áp dụng việc giảng dạy sinh lý cho học sinh của mình.

### Nên dạy cho trẻ từ 3tuổi!...

Đa số các nhà chuyên môn đều đồng ý, là nên dạy môn sinh lý càng sớm càng tốt. Hiệu Trưởng một trường học ở Glen Cove, ngoại ô Nữu Ước, nơi giáo dục sinh lý được thực hiện tại vườn chơi trẻ em, đã nhận được 800 thư gởi đến hỏi thăm của rất nhiều trường và tổ chức ủng hộ việc giáo dục sinh lý cho thiếu nhi. Tại vườn chơi trẻ em ở Glen Cove, người ta thảo luận về sự ra đời của trẻ sơ sinh trong khuôn khổ những nhóm gia đình.

—Chúng tôi giải thích rằng không phải người ta đến Bảo sanh viện «kiếm» em bé mà em bé đã lớn lên trong cơ thể của người mẹ cho đến lúc bác sĩ giúp người mẹ để đưa em bé ra ngoài. Bà Rose Daniels cố vấn về môn giáo dục sinh lý cho các giáo sư đã nói như trên.

Tại vườn chơi trẻ em của bà Daniels, các em bé có thể mục kích cảnh gà con sinh ra từ trong trứng. Để các em nhỏ từ 5 tuổi làm quen với sự khác biệt giữa cơ thể con trai và con gái, Bà Daniels đã cho các em bé trai và gái đixem những phòng vệ sinh dành cho « Quí Ông» để các em thấy bồn tiểu tiện, mặc dầu những nhà «thuần túy» về môn sinh lý học chủ trương nên tách biệt hẳn hai hành động bài tiết và sinh lý.

Một số các nhà chuyên môn mong muốn được dạymôn sinh lý ngay cả trước khi các em đến vườn chơi trẻ em. Đó là quan niệm của Bác sĩ Mary S Calderone, chủ tịch Ủy Ban Thông Tin và Giáo Dục Sinh Lý Hoa kỳ, và cũng là một trong những nhà nữ tiền phong về môn học này. Theo bà, trẻ nhỏ từ 3 tuổi cần phải học hỏi ngay việc tinh trùng kết hợp với trứng trong tử cung, và sở dĩ tinh trùng vào được trong đó là vì dương vật của người cha đã đi vào âm hộ của người mẹ.

Tất cả những điều đó phải được giảng giải bằng một ngôn ngữ đơn sơ và đi thẳng vào vấn đề, không úp úp mở mở gì trọn trọi.

Nếu bảo rằng người cha «đặt» mầm-giống trong bụng người mẹ thì lối giải-thích đó đối với bà Calderone không nói lên được gì cả, và các em sẽ không hiểu. Bà cho rằng đó là một lối giải thích «thụ động» vì sự việc đã không diễn ra đúng như thế...

(CÒN NỮA)

**Cảnh giáo-dục sinh-lý tại các trường học ở Thụy Điển và Hoa Kỳ. Trai gái đều học chung môn này.**

*TRÊN : Các em bé 5 tuổi đang quan sát hình một đứa trẻ vừa ra đời.*
*DƯỚI : Các em từ 10 đến 12 tuổi được mô tả về sự giao-hợp một cách tỉ mỉ và trung thực hơn.*

### Máy khám phá tình trạng ô nhiễm và khí độc

Những chiếc máy nhỏ xách tay dùng để phân tích ô nhiễm không khí mới được sáng chế. Máy này có thể liên tục đo đạc mức ô nhiễm tỏa ra trong không khí bao quanh hoặc tụ lại nơi chợ búa.

Các máy này phân tích những chất nitrogen oxide, sulfur dioxide, hydrogen sulfide và chlorine cùng những chất làm ô nhiễm khác.

Máy phân tích này giá bán từ 3,900 tới 8.150 Mỹ kim.

### Kết quả xổ số Kiến Thiết

Mở ngày Thứ Bảy 29-6-1974

| | |
|---|---|
| Trúng 500 đồng | 16 |
| Trúng 2.500 đồng | 756 |
| Trúng 5.000 đồng | 865 |
| Trúng 25.000 đồng | 2.604 — 8.526 |
| Trúng 50.000 đồng | 21.488—80.272 45.869 — 83.985— 77.061— 16.571 |
| Trúng 250.000 đồng | 921.573 — 958.884 — 936 591 — 572.330 |
| Trúng 500.000 đồng | 204.298 — 461.802 — 953.120 — 831.964 |
| Độc đắc 5.000.000 đồng | 573.849 |

Trúng an ủi 10.000 đồng các vé số với vé trúng là Độc Đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

---

Nói về những Công Ty đang đi tìm dầu hỏa ở Việt Nam

## NHỮNG CHỮ KÝ ĐÁNG GIÁ HƠN NGÀN VÀNG

(TIẾP THEO)

### Nhóm Union Texas-CRA-Skelly-Cigo

Nhóm Union Texas-IOL (CRA) Skelly- CIGO đã trúng thầu trên lô số 7 với diện tích 4,563 km2.Theo đó, nhóm này sẽ phải trả cho Chánh phủ một số tiền hoa hồng chữ ký là 8 triệu Mỹ kim và số tiền đầu tư tìm kiếm trong vòng 5 năm sắp tới là 12 triệu Mỹ Kim.

Công ty Union Texas là một chi nhánh của Cty Allied Chemical được thành lập từ năm 1920 tại HK. Công ty hiện đang hoạt động trong nhiều lãnh vực của kỹ nghệ dầu hỏa từ tìm kiếm đến khai thác dầu hỏa.

Công ty còn hoạt động trong kỹ nghệ than đá và Uranium,

Trong năm1973,công ty đã thu về được một số lời lên đến 95 triệu Mỹ kim. Công ty hoạt động rất mạnh ở Hoa kỳ và đã bành trướng công việc tìm kiếm dầu hỏa ở các quốc gia khác từ năm 1950.

Công ty IOL (CRA) được thành lập từ năm 1955 tại tiểu bang Victoria, Úc Đại Lợi, với mục đích là đi tìm kiếm dầu hỏa Úc Châu. Quá nửa số vốn của côngty được đầutưbởi công ty ConZinc Riotinto of Australia, một hội viên của nhóm The Riotinto Zinc Corporation của Anh Quốc Ngoài Úc Đại Lợi, công ty cũng còn hoạt động ở vùng Biển Bắc Hải.

Công ty Skelly thuộc Hoa Kỳ được thành lập từ năm 1919 ở Tiểu bang Delaware với mục đích tìm kiếm và khai thác dầu hỏa. Công ty còn hoạt động trong lãnh vực tiếp thị và lọc dầu hỏa cùng các phó sản khác.

Vốn của công ty hiện nay lên đến 600 triệu Mỹ Kim và có cơ sở hoạt động ở nhiều nơi trên thế giới. Công ty Skelly cũng có 1 lực lượng chuyên viên kỹ thuật hùng hậu. Trong năm 1973 lợi tức của công ty lên đến gần 300 triệu Mỹ kim.

Công ty Canadia Industrial Gas and Oil (CIGO) thuộc Gia Nã Đại được thành lập từ năm 1965. Hoạt động của công ty ở trên nhiều lãnh vực từ tìm kiếm khai thác đến chuyên vận dầu hỏa và bán các dụng cụ được dùng trong kỹ nghệ dầu hỏa.

### Nhóm Marathon- Sun Amerada Hess

Nhóm Marathon-Sun- Amerada Hess đã trúng thầu trên lô số 11với diện tích 4.575 km2. Để được cấp lô này, nhóm Marathon-Sun Amerada Hess sẽ phải trả cho Chánh Phủ số tiền hoa hồng chữ ký là 6.1 triệu Mỹ kim và số tiền đầu tư tìm kiếm dầu hỏa trong vòng 5 năm tới là 8.5 triệu Mỹ kim.

Công ty Marathon được thành lập từ năm 1887 ở Tiểu Bang Ohio Hoa Kỳ. Hiện nay công ty hoạt động trong mọi lãnh vực của kỹ nghệ dầu hỏa từ tìm kiếm, sản xuất, chuyên chở, lọc dầu, tiếp thị.

Công ty hiện có đến 8.000 nhân viên đang làm việc trên khắp thế giới. Vốn của công ty lên đến 1.500 triệu Mỹ kim và trong vòng 5 năm qua công ty đã đầu tư trên 900 triệu Mỹ kim cho việc tìm kiếm dầu hỏa.

(CÒN NỮA)

---

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

## tình người Miền biển

— 151 —

★ của SƠN-NAM

— Tôi có quen với nhiều người, Bảy Phước đối với tôi không phải xa lạ. Bấy lâu nghe anh cô tôi mến lắm.

— Mời cậu ngồi uống nước.

Quả thật cô Út xinh đẹp, vừa hiền lành, vừa nghiêm nghị. Cô ngồi bên bộ ván trong khi thầy hương quản ngồi đối diện với cậu Hai. Bảy Phước thì đứng phía sau.

Cậu hai bèn đi vào đề :

— Nghe đồn là ông hương cả giàu nhứt trong làng này.

— Dạ, cha tôi hồi còn trẻ thì khá, về già làm hương chức làng cho vui, chết để lại ngôi nhà này và ruộng vườn.

— Bảy Phước với thầy hương quản đã cho tôi nghe nhiều chuyện ngộ lắm. Còn tiền bạc, ngọc ngà châu báu, sao cô không kể cho tôi biết. Mấy món đó quí hơn tiền mặt.

— Thì người ta đồn là cha tôi chôn dấu trên nỗi Đất. Trước khi nhắm mắt, cha tôi không có trăn trối gì hết. Có lẽ Hai Đành rành hơn, nhưng chú ấy chết rồi, đó là chuyện ở ngoài đường, tôi thì cứ ở trong nhà.

— Cám ơn cô. Hôm nào rảnh, xin cô cho tôi tới đây uống nước, nói chuyện làm quen, bấy lâu, tôi là người ưa làm chuyện nghĩa hiệp. Nếu cô nói thật, tôi giúp cô nhiều chuyện mà không ai làm được. Trong nhà này còn nhiều bí mật. Nào là liễn đối sơn son thếp vàng, nào là cột kèo, ngói

— Cột kèo đâu có gì quan trọng ?

— Nhiều khi có giấy tờ bí mật để trong đó. Hoặc là dấu dưới mái ngói. Tôi thuật cho cô nghe một chuyện hồi năm xưa, có người đục cây cột nhà ra, khoét lỗ, cất dấu hột xoàn và ngọc. Con cháu không hay biết, về sau, khi nghèo túng, dở nhà ra bán. Chừng hay biết thì đã trễ. Bọn người mua cây cột bị mọt ăn ấy lại làm giàu khi họ phát giác ra.

Nói xong, cậu Hai đứng dậy kiếu từ. Đối với cậu thì cuộc gặp gỡ này nên chấm dứt, để rồi tái diễn trong một bầu không khí khác, thuận lợi hơn.

Ra khỏi nhà, cậu Hai bèn nói với thầy hương quản :

— Đẹp quá, tôi không ngờ cô Út lại đẹp quá mức: nếu lên Chợ Lớn, cô không thua ai hết. Chắc thầy với Bảy Phước ở đây... tranh giành nhau vì cô ta.

— Dạ, đâu dám, tôi có vợ rồi.

— Nhưng mười ông hương chức hội tề như một, ông nào cũng ham mê đàn bà, huống chi cô Út còn trẻ mà không có ai gìn giữ.

— Cô Bảy Phước đó. Bảy Phước là người được hứa hôn từ lâu, mặc dầu chàng ta là người giữ nhà, coi trong coi ngoài. Tục lệ người Trung Hoa nhiều khi cũng ngộ lắm. Lắm khi, họ phân biệt giai cấp, chủ và tớ không được nói chuyện nhau ngang hàng, nhưng người làm công lâu đời, được tin cậy lắm khi lại được chia gia tài, khi chủ chết.

— Mình lo chuyện khác, đừng để đàn bà làm mất thời giờ. Tới chừng hoàn cảnh thuận lợi thì đàn bà sẽ mê bọn mình. Bây giờ, tôi hỏi chuyện khác : quả thật ở trên nỗi Đất có chôn vàng bạc của ông hương cả ?

(CÒN TIẾP

---

## ĐẾN MÀ KHÔNG ĐẾN

★ Hồi-ký của XUÂN-VŨ
(TIẾP THEO)

Không biết làm sao tôi gặp Thu bây giờ. Muốn cắt đi cho rảnh mà lại không cắt nổi, hoặc cắt mà không đứt thật. Dư âm của mối tình đã chiến vẫn cứ dội lên trong trái tim tôi. Và tôi có cảm giác là lần chia tay này là lần sau cùng. Quay lưng lại với nhau lần này là hết. Chắc chắn số phận của con người diễn viên tài sắc ngang nhau kia sẽ chẳng vui vẻ gì.

Nàng sẽ phải chấp nhận những gì mà hiện giờ còn tôi bên cạnh nàng không chấp nhận.

Có lẽ được tâm linh hướng dẫn cho nên một buổi trưa tôi đi ra rừng để lấy một ít củi nấu nướng làm lương khô đi đường thì tôi gặp nàng.

Nàng đi hái lá sâm để về và ăn.

Tôi nói ngay như một cái máy :

— Anh về quê. Em đi đâu. Có đi với anh không ? Thu òa lên khóc và gục đầu vào một gốc cây, nắm lá sâm tuổi xanh buột rơi ra khỏi tay nàng run rẩy tìm nhánh cây để bám tựa.

Tôi bối rối quá và cảm thấy mình có tội.

Tôi lập lại câu hỏi như một kẻ mất trí. Và nàng đã trả lời một cách êm dịu nhưng vô cùng cương quyết:

— Không ! Em không đi đâu nữa.

— Em ở lại đây à ?

— Em cũng không ở đây. Em sẽ trở về ngoài ấy.

Cho đến bây giờ, gặp tôi Thu cũng vẫn nói câu ấy. Cái ý chí ấy nàng đã nung nấu từ khi nàng vừa đau chân cho đến nay.

Rồi chúng tôi chia tay, chẳn chê những câu nói bình thường hứa hẹn của những cặp nhân tình khác,chúng tôi lặng lẽ quay lại nhau, như đã quen những giây phú chia ly.

Tôi vừa đi được vài bước thì có một tiếng nổ đánh chát phía sau lưng tôi ngang tai tôi hay ở trước trán tôi.

Tôi đâm đầu chạy về nhà. Quang cảnh xôn xao, láo nháo:

— Cái gì thế?
— Cái gì thế.
— Thủy Thủ tự vận bằng súng.
— Hả! Cái gì?
— Thủy Thủ chết rồi.

Tôi chạy thẳng tới lều của anh bạn văn của tôi. Thôi rồi !

Thiếu úy Thái Trần Trọng Nghĩa nằm trên tấm vạt nứa. Khẩu CKC còn nằm dài thẳng trên bụng anh như một con rắn sau khi đã chích nọc vào người vẫn còn say mê chiến công nằm luôn trên xác chết.

Người ta chạy tới rần rần.

— Anh ta đâu có bất mãn gì đâu.

— Anh ta mới vừa sáng tác về Củ Chi đây mà.

Thế là Thủy Thủ đã đi tìm vinh quang và đã gặp được cái vinh quang cao cả nhất : cái chết. Cái chết vì thất vọng.

Tôi biết rõ như vậy, không thể nào sai chạy. Và thủy thủ cứ lẫn la hỏi tôi về tình hình miền Bắc xã hội chủ nghĩa để hiểu thêm một mảng lớn của toàn bộ vấn đề lý tưởng mà khi ra đây anh ngỡ đã tìm thấy. Miền Nam thì thế này đây. Còn miền Bắc thì như thế đó. Hai con toán đó cộng lại thành ra cái ngón tay ngoéo cò và viên đạn xuyên bi cắm trở lên giữa xoáy.

(CÒN NỮA)

---

## HỒI KÝ CỦA MY.

TRUYỆN DÀI CỦA HỒNG-DƯƠNG

● 45 ●

Tôi không hiểu nghĩa hai chữ «ba tàu». Nhưng tôi cũng không hỏi. Bà Thìn nhìn tôi một lúc ; Có lẽ bà đang có một dự tính gì đó. Tôi có cảm tưởng như là bà Thìn ngắm tôi.

Rồi bà gật đầu và nói :

— Thôi, chuyện người ta mình cũng chả nên biết nhiều làm gì. Bây giờ phải đi có chút việc. Chiều tối Dì trở lại. Cháu nghĩ kỹ đi. Nếu muốn đi kiếm nhiều tiền, Dì sẽ đưa cháu lên Saigon.

Chia tay với bà Thìn Tôi về nhà với tâm trạng hoang mang. Thành thực mà nói thì những lời của bà Thìn ám ảnh tôi rất nhiều.

Quả thật,sau cuộc nói chuyện với bà Thìn, bỗng dưng tôi đã nghĩ nhiều tới hai tháng lương chưa trả.

Hơn thế, tôi cũng còn chợt nghĩ tới tình trạng ông bà chủ tôi, không biết bao giờ họ được thả, và nếu họ không được thả, hay còn lâu mới được thả, thì rồi tôi sẽ ra sao.

Với tất cả những ý nghĩ đó, tôi cảm thấy lòng tôi đã có vẻ muốn ngả về phía bà Thìn.

Tối, bà Thìn trở lại thật. Bà lại đưa tôi ra quán nước.

— Thế nào ? Cháu nghĩ chưa ?

Bà Thìn hỏi ngay vào chuyện như vậy làm tôi bối rối đôi chút. Tôi không biết phải trả lời thế nào.

Bà Thìn bỗng nắm lấy tay tôi với vẻ ân cần :

— My này, Dì nói thật cho cháu biết ở đời sống là phải cố làm sao cho khá hơn nào muốn khá hơn thì phải kiếm tiền, kiếm nhiều tiền. Không kiếm ra nhiều tiền là cuộc đời vứt đi. Như Dì đây gần mười năm trời làm lụng vất và mà có để ra được đồng nào đâu. Con cái nheo nhóc. May mà gần đây cũng nhờ người bạn đưa lên Saigon làm mới được thế này. Cháu cứ nghe Dì đừng để mất dịp may.

Tôi vẫn hoang mang, vẫn chưa biết được tôi nên làm như thế nào. Bà Thìn móc túi lấy ra tờ giấy bạc một trăm đưa cho tôi.

— Này, Dì cho cháu ăn quà.

— Thôi mà Dì, cháu đâu có xài gì đâu.

— Ôi, mày bầy đặt. Dì cho thì cứ lấy. Muốn xài gì thì xài

Bà Thìn nhét tấm giấy bạc vào túi tôi đoạn bà đứng dậy.

(CÒN NỮA)

# ĐIỆN-ẢNH

## CÁC NHÀ LÀM PHIM VN LẠI KỂ KHỔ !

TRONG cuộc họp báo ăn nhậu tối thứ sáu 28-6-74, Hội các nhà sản xuất phim ảnh Việt Nam đã trình bày với các ký giả điện ảnh trong nước những khó khăn mà nền Điện Ảnh VN đang gặp phải.

Trước hết là vấn đề chạy rạp, một vấn đề xưa hơn trái đất, đến nay vẫn còn là một lưỡi gươm Damoclès treo trên đầu phim VN. Mặc dầu phim VN hiện nay chỉ còn vài ba cuốn đã hoàn tất, thế mà vẫn chưa chạy được rạp để tung ra chiếu hầu thu vốn về. Đó là trường hợp các phim «OK. OK» của Nguyễn Long, phim «Trường Tôi» của Lê Dân và phim «Hè Muộn» của Đặng trần Thức.

Chỉ riêng một vấn đề rạp, các nhà làm phim VN đã đưa ra những quan điểm đối chọi nhau khiến báo chí chẳng biết đâu mà mò. Các vị có phim chưa tìm được rạp thì qui lỗi cho một số chủ rạp chê chua chê ngọt đủ điều, bắt phim VN muốn chiếu phải đóng tiền bảo đảm, trong khi đó ông Chủ Tịch Hội sản xuất Quốc Phong thì lại nói rằng các chủ rạp chẳng đáng trách, các nhà nhập cảng phim cũng không đáng trách, mà chỉ trách Nhà Nước chưa có một chính sách rõ rệt và cứng rắn để bảo vệ phim VN. Theo ông QP, thì phải hạn chế phim nhập cảng mới có thể giúp cho phim VN sống được. Chỉ cần cho 160 phim ngoại-quốc nhập nội là phim VN có thể sống ngon lành.

Những nỗi khổ khác của các nhà làm phim VN được nhắc lại trong dịp này cũng là những nỗi khổ «biết rồi, khổ lắm, nói mãi». Đó là vấn đề thuế, vấn đề thủ tục gởi phim màu đi rửa ở ngoại quốc quá rắc rối, phiền toái, và cả vấn đề nhập cảng phim...

Thật ra, những nỗi khổ đó có thể chấm dứt nếu một qui chế dành cho Điện Ảnh VN được luật pháp quốc gia bảo đảm. Qui chế này hiện đang được Hội sản xuất soạn thảo. Nhưng trong khi chờ đợi, đúng ra Hội Sản xuất phải trình bày thẳng vấn đề với Chính quyền. Ít ra Hội sản xuất phải xin yết kiến ông Tổng Trưởng Bộ Dân Vận Chiêu Hồi. Ký giả Điện ảnh là những người viết về nghệ thuật, chỉ mong xem phim để phê bình, bắt họ tranh đấu giùm năm này qua năm khác cũng những vấn đề xưa cũ đó, hóa ra các trang điện ảnh của báo chí là trang nghị luận đấu tranh, hết còn là trang nghệ thuật.

Tuy nhiên, vì đã lỡ mang sẵn giòng máu điện ảnh VN trong người, chúng tôi cũng sẽ tuần tự đặt lại các vấn đề một cách khúc triết và thực tế hầu giúp Nhà nước hiểu rõ hơn những khó khăn mà Điện ảnh VN đang gặp phải.

Được biết, buổi họp báo ăn nhậu tối 28-6, các ký giả điện ảnh nước ta người nào người nấy đều .. «no bóc kè» ! Vì ngoài 8 món ăn trên thực đơn, còn được các nhà sản xuất dùng thế liên hoàn ép dầu, gởi gắm thêm «8 món phụ thu» (tức là giữa 2 món ăn thì đưa ra 1 vấn đề kể khổ) nên vừa ấp no vừa nặng trĩu cả ... tâm hồn.

Một bữa ăn đáng đồng tiền bát gạo !

HUY VĂN

### ĐIỆN TÍN TỐI MẬT

● ĐƯỢC BIẾT Hội các nhà sản xuất phim ảnh VN thành lập đã hơn 2 tháng nay đã gởi thư xin yết kiến Ông Tổng Trưởng Dân Vận Chiêu Hồi đã hơn 1 tháng nay, nhưng đến bây giờ vẫn chưa được trả lời.

● CHƯƠNG TRÌNH KỂ KHỔ tối 28-6 tại Lê Lai Tửu lầu có nhiều nét đặc biệt : Long Đệ thì biểu diễn một màn...Tình Ca trong khi ông ChủTịch Quốc Phong thì lại chơi nhạc...«xây dựng» ăn nói rộn ràng như...Thánh Cát Tư Hãn.

● CUỐN PHIM «Đêm Lê Lai» (nhưng không biết ai là Lê Lai liều mình cứu chúa) đã được ráp nối giống như phim «Le Magnifique», nghĩa là cứ một màn thực tế thì lại xen một màn...giả tưởng. Hay !

# SINH HOẠT TRẺ

HƯỚNG ĐẠO QUÂN ĐỘI — ĐỖ VỚI HOẠT PHỤ TRÁCH

● Số 166 ●

### Hệ thống huấn luyện Đoàn Sinh Chương Trình Thiếu Sinh Hạng Nhì

*c) Biết luật đi đường của người đi xe máy dầu đi xe hơi và nhận hiểu được các bảng hiệu lưu thông trên công lộ.*

**LUẬT LỆ LƯU THÔNG**

**Người lái xe hơi cần biết (tiếp theo)**

Qua mặt xong, lần lần nép về bên phải mà không được gây trở ngại cho xe vừa bị qua mặt.

Khi nhận được báo hiệu xin qua mặt ; người lái xe phải :

— chắc-chắn đường phía trước mặt không có chướng ngại.

— nép sát về bên phải, giảm bớt tốc-độ, ra dấu hiệu bằng tay-nếu có thể được — để cho phép qua mặt.

Nếu có chướng ngại phía trước, hoặc thiếu điều-kiện an-toàn, ra dấu hiệu bằng tay hay bằng cách nào khác để xe sau không thể qua mặt được.

Trong những trường-hợp sau đây, người lái xe có thể qua mặt bên phải của xe khác :

— trên công-lộ có chia làm hai hay nhiều lối, cho mỗi chiều lưu thông.

— trên công-lộ có chiều duy nhất đủ rộng cho hai hay nhiều hàng xe cùng chạy.

Xe cộ bị cấm qua mặt trong những-trường hợp sau đây :

— có hiệu báo đặc biệt cấm qua mặt.

— trên cầu có hai lối đi.

— những khúc quanh đầu dốc hay những nơi mà tầm mắt bị che lấp (khuất).

— khi có xe chạy ngược chiều.

— qua mặt vào hàng thứ ba.

— khi thiếu điều-kiện an-toàn về thời-tiết, tình-trạng đường xá.

— ở những giao lộ.

— khi thấy xe phía trước tạm dừng.

— khi gặp đoàn quân-xa mà phía sau xe cuối cùng có cắm cờ đỏ.

**5.— CHẠY NỐI ĐUÔI NHAU**

Trừ đoàn xe tang, tất cả những xe khác chạy nối đuôi nhau phải giữ một khoảng cách an-toàn, đối với xe trước, tùy tình-trạng của sự lưu thông và của công-lộ để bất cứ trường hợp nào cũng có thể dừng lại kịp thời.

(CÒN NỮA)

# • THỂ-THAO • THANH-NIÊN • THỂ-THAO • THANH-NIÊN •

PHƯƠNG-ĐẠM THỦY phụ-trách ★ Thư từ bài vở xin gởi về : 140 LÊ-LAI — SAIGON 2

**Cũng đưa banh ngang, đấu pháp tầm thường không xứng đẳng cấp quốc tế**

## VÔ-ĐỊCH HƯƠNG-CẢNG HÚ HỒN THỦ HÒA C.S.Q.C. 2-2

Vừa giao banh, Nam Hoa đã mở các cuộc tấn công với lối giao banh gắn bó, với sức xông xáo đầy phong độ của các cầu thủ lực sĩ nhưng bộ ba Tam Lang, Thảo, Quang đã xây một bức tường kiên cố trước khuôn thành mặc dầu đã có thủ môn Lâm hồng Châu chắc chắn giữ cửa. Gần suốt hiệp đầu, đạo can thành của Nam Hoa cũng như của CSQG đã không bên nào tạo được một thế liên hoàn hay đẹp để kết thúc nhất là Thu hôm nay lại quá kém, vụng về lúng túng và đạo tiền quân của Nam Hoa lại gặp cây trụ kinh thiên Tam Lang triệt hết tất cả những lần xuống banh nguy hiểm. Phút 32, nhân một hồi lộn xộn trước khuôn thành, Châu ra 16, tướng Nam Hoa đã thẳng bàn nhưng ác nỗi Tam Lang đã chờ sẵn dùng đầu đưa bóng ra ngoài. Liền theo đó Huỳnh văn Vĩ lại theo một đường banh trống trải, qua khỏi Chánh, lại dứt ngay vào người Châu đã té ngồi, dùng hai đùi bắt bóng.

*Châu phóng người phá banh trên đầu đấu thủ Nam Hoa (mang số 7)*

Thu vẫn lu mờ, Quang lên tăng cường cho đạo can thành và phút 43 từ cánh trái gần vùng cấm địa, Quang đá bổng vào. Lộc (cầu thủ Vĩnh Long vừa đầu quân cho CSQG) nhảy lên trước ba đấu thủ Nam Hoa, ghé đầu đưa vào lưới gắt bàn đầu cho CSQG. Và tỷ số này nằm yên trên bảng cho đến tiếng còi tạm ngưng.

Hiệp nhì, Long vào thay Lộc ngay từ phút đầu. Phút 15 Long giao một đường banh vừa tầm nhưng Chánh lại dứt ra ngoài.

Phút 17, Lương Kim Phát vào thay Thi Kiếm Hy và Vệ ChíCường vào thay Lương triệu Hoa ở phút 25. Bên CSQG Hoàn vào thay Long ở phút 33.

Hai cầu thủ Nam Hoa vừa vào tỏ ra rất xông xáo. Phút 27, Trần tích Tường đá phạt góc vào, Thái dục Dự đội cầu sát xà ngang thật nguy hiểm nhưng Châu đã phóng lên phá banh được. Phút 30, Vệ chí Cường từ ngoài 25 thước dứt bất ngờ, banh đi thấp và mạnh, Châu ngã người bắt banh dội ra, Lương kim Phát thật lẹ phóng tới đá bồi vào lưới gỡ huề cho Nam Hoa 1-1.

Phút 40' Quân (CSQG) bị vọp bẻ và phút 42, Thảo từ giữa sân móm banh cho Chánh và anh này lẹ như cheo thoát đi, qua hai cầu thủ Nam Hoa xuống tận khuôn gỗ sửa nhẹ Châu chí Cường gắt 2-1 cho CSQG. Phút 42 Đức lại có dịp dứt nhưng bị vọp bẻ. Liền theo đó Chánh lại xuống banh nhưng lại mất dịp tăng tỷ số.

Đến đây, ai cũng ngỡ Nam Hoa đành chịu ôm hận nhưng bất ngờ Trần tích Tường theo một đường banh xuống cánh trái sát lằn vôi cuối sân tạt mạnh vào để cho Vệ chí Cường từ xa ho tới đá liền vào khuôn gỗ gỡ huề 2-2 trước sự bỡ ngỡ, không phản ứng của Châu lẫn đạo phòng vệ.

Ban tổ chức thở phào nhẹ nhõm hy vọng số thu của trận BĐ-TTM và Nam Hoa ngày mai không đến nỗi quá kém hơn.

# gia đình TIỀN TUYẾN

LINH-TRANG phụ-trách ★ Bài vở Thơ xin gởi về : Hộp thư số 4 NHẬT BÁO TIỀN TUYẾN — SAIGON

*Câu chuyện bạn gái:*

## HẠNH-PHÚC VÀ GIAI-CẤP

★ SONG-ĐIỆP

*(Tiếp theo)*

**A.— Trên phương diện vật chất :**

Một ông hoàng nào đó thường cưới một cô gái chăn cừu hay một công chúa lấy anh đánh xe của mình thực ra chỉ có trên tiểu thuyết, ở các truyện đời xưa, thực tế việc đó ít khi xảy đến có thể lúc ban đầu tình yêu còn tồn tại nên thấy tất cả đều đẹp, nhưng sự sống chung trong tình cảnh quá chênh lệch nhiều khi làm cho tình cảm bị vơi đi, đôi khi tạo nên sự khinh thường cho nhau. Một anh chồng giàu sẽ dễ khinh thường một người vợ nghèo, ngược lại một bà vợ giàu cũng thường mắc thói quen muốn cầm quyền chồng. Người nghèo mang tự ti mặc cảm, nghĩ rằng người ta yêu mình do lòng thương hại. người trên nhìn xuống đôi khi lẫn lộn tình yêu với lòng thương hại. Sự thương hại càng lớn niềm tự tôn sẽ có cơ hội phát triển theo. Sự tự ti và tự tôn ấy có thể đụng nhau hạnh phúc thực sự sẽ tan vỡ như mây khói.

**B— Trên phương diện tinh thần**

Yếu tố vật chất thực ra nó chỉ ảnh hưởng phần nào thôi trong việc tạo dựng hạnh phúc, yếu tố tinh thần mới là yếu tố quyết định trong vấn đề này. Tình yêu bền vững lâu dài phần lớn là do sự cảm thông của tâm hồn. Sự cảm thông đó đặt căn bản trên nhiều yếu tố khác nhau

(CÒN TIẾP)

BUỒN VUI ĐỜI BẠN

## BÂNG KHUÂNG

★ DẾ NHỦI

*(Tiếp theo)*

Nói bâng mắt thôi sao ? Em chợt thấy hờn. Cứ mỗi lần thấy nhau, bốn mắt giao nhau thật đậm đà rồi em tự động cho một nhìn hướng khác. Nhưng em không khỏi nghĩ thầm : «Hôm nay trông anh ốm và hốc hác. Chắc có lẽ tại anh lo việc hoạt động cho sinh viên trường...» Chàng hơi gầy, em ít khi nào thấy chàng cười chàng ít nói và nghiêm ghê. Em thấy mình như yếu đuối khi chạm phải đôi mắt chàng. Lạ kỳ thật Ai tự thấy mình là người lớn và thông hiểu chuyện tình cảm trai gái, xin giải thích hộ em. Như vậy là thế nào ? Có lúc em muốn làm gan, dẹp tự ái để mỉm nụ cười với chàng, chứ cứ khư khư giữ vẻ mặt thản nhiên tỉnh bơ thế này, có lẽ chàng... khớp thì sao thân thiện được ? Nhưng mà khó quá, Làm sao để chàng hiểu rằng em mỉmcười vì mến chàng chứ không phải vì cái chức mà chàng đang mang ? Khó quá. Ghét thật Em vẫn tựa cột ở những buổi ra chơi. Em thường tâm sự với nhỏ bạn: «Mến người ta lắm mà vẫn phải làm như mình bất cần. Thế có tức hông chứ ?» Nhỏ bạn cười trêu : «Tội nghiệp. Ồ, người dưng khác họ, chẳng nợ thời kia...» Em cười xòa. Yêu nhau bằng mắt đôi khi rất đẹp và hay lắm chứ ? Gần gì phải yêu nhau bằng mồm như tựa đề một cuốn truyện của Hoàng Hải Thủy ? Yêu nhau bằng mồm thì hay cãi nhau, chứ yêu nhau bằng mắt thì dễ thương, êm đềm và dịu dàng lắm cơ. Thôi thì nên chấp nhận những gì hiện có. Nhưng sao em cứ mãi bâng khuâng. Kìa, mà chàng đang đi trong sân. Ồ chàng đã thấy em và nhìn em đó. «Có bé đứng một mình tựa cột trông cô đơn đều dễ thương!» Em cúi mặt nhìn xuống đất. Cũng vẫn nói nhau bằng mắt như muôn thuở. Em tức mình cắn môi và thản nhiên, «Ghét, chả thèm nhìn nữa» Nhưng em biết rồi đây em về em sẽ nhớ. Nhìn nhau rồi nhớ. Kỳ ghê nhỉ. Nhìe hơi nhưng có nói gì đâu. Ai giải thích dùm cho em đây ? Bâng khuâng hoài đau đầu quá.

DẾ NHỦI
Gia Định

# Phở

## Bức tường... «ô-nhục» ?

*TẠI nước Đại-Cồ-Việt chúng ta hiện nay, có những vấn-đề tự-nhiên đâm ra mâu-thuẫn. Phải nói là mâu-thuẫn... hợp-lý, vì vấn-đề nào cũng có cái lý rất phải của nó.*

*Ví-dụ như việc «làm đẹp thành-phố», ai mà chẳng thích, ai mà chẳng thấy đó là một trong những việc làm căn-bản để phát-triển du-lịch, mang ngoại-tệ về cho quốc-gia? Nhưng làm đẹp thành-phố tại những nơi... tương đối đã đẹp rồi, mà không lo ngó-ngàng đến những nơi bùn lầy nước đọng, hay những cảnh nhà cửa như ổ chuột thì rõ-ràng là tấm thân ghẻ lở mà cứ ưa diện áo-quần tốt. Mặt khác, du-khách đâu chẳng thấy, phát-triển du-lịch chỉ trên giấy tờ hay nơi lỗ miệng, ngoại-tệ cũng còn đâu đâu trong túi áo khỉ của du-khách ngoại-quốc, nhưng nước nhà trong cảnh túng bấn mà bỏ ra hàng trăm triệu để làm đẹp thành-phố thì không... mâu-thuẫn là gì ?*

*Nhưng chuyện làm đẹp thành-phố nó chưa có tính-cách «đua đòi học làm sang» như vụ xây bức tường ngăn đôi xa-lộ Sài-gòn—Biên-hòa mà dân chúng ở khu Hàng Xanh đã bực mình gọi là bức tường... «ô-nhục» !*

*Số là — theo tin của nhật-báo Điện-Tín — Bộ Giao-thông Công-chánh đã cho một hãng thầu Đại-Hàn xây một bức tường ngăn đôi xa-lộ Sàigòn—Biên-hòa dài trên 25 cây số từ cầu Phan-Thanh-Giản đến cầu sông Đồng-Nai (gần ngã tách ra Vũng Tàu), kinh-phí lên tới 1 tỉ rưỡi bạc Anamta. Bức tường này cao 1 thước, bề rộng 6 tấc, được đúc bê-tông rất kiên-cố, sử dụng không bể, và mỗi cây-số tường trị-giá 52 triệu cộng với việc mở rộng hai bên lề.*

*Lý-do xây bức tường rất tốn kém này là tách hẳn xa-lộ thành 2 chiều, tránh được tai-nạn do sự lưu-thông 2 chiều «không ngăn cách» đã từng xảy ra, tiết-kiệm được nhân-viên kiểm-soát lưu-thông, và... nhất là «cản không cho xe buôn lậu trở đầu chạy mất một cách dễ-dàng như chiếc xe jeep trắng trong vụ buôn lậu có còi hụ ở Long-An» !*

*Thật ra, những lý-do nêu trên chẳng ăn-nhậu gì đến quảng-đại quần chúng cả, và nếu nó liên-quan đến cái «núm ruột» của họ, khiến họ bực mình phang cho bức tường «an-toàn trên xa-lộ» kia cái tên là bức tường... «ô-nhục», chính là vì đoạn đường từ cầu Phan-Thanh-Giản đến ngã tư xa-lộ ở Hàng Xanh, mà bức tường nói trên sẽ được xây liên-tục khiến người ở Trại gà Thanh-Tâm muốn sang thăm hay mua một cái gì ở dãy phố trước mặt (cách có vài chục thước) lại phải đi vòng-vo tam-quốc xuống phía cầu P.T. Giản rồi đi ngược lên (nếu đi bộ), hoặc phải đi tới ngã-tư xa-lộ Hàng Xanh rồi vòng trở lại, (nếu đi xe 2 bánh hay 4 bánh) ! Đó là chỉ mới 1 lần đi, còn lần về nữa mới đa diết ! Cái sự di-chuyển lúc này chắc ai cũng biết nó hao xăng, hao nhớt, hao tiền lắm, kể cả hao sức lao-động. Cứ hình dung cảnh nhà cửa san-sát ở hai bên đoạn đường xa-lộ từ cầu P.T. Giản đến ngã-tư xa-lộ Hàng Xanh, Bộ Giao-thông Công-chánh hẳn đã thấy bức tường đó nó* **CẢN TRỞ LƯU-THÔNG những kẻ đóng thuế để xây ra nó như thế nào !**

*Chớ nên, mặc dù đời nay không biết ý dân có còn là ý trời nữa hay không, nhưng gần nửa triệu dân-chúng ở khu-vực đó đã kêu-ca như vậy, thì thiết-tưởng Ông Giao-thông (giao-thông sao lại bó cẳng người ta ?) cũng nên xét lại mà* **dẹp quách cái bức-tường «ác-ôn côn-đồ» đó đi,** *chỉ dẹp từ cầu P.T. Giản đến ngã-tư Hàng Xanh là vừa đúng... Ý DÂN, mà lại đỡ cả trăm triệu cho công quỹ !*

KẸO ĐỒNG


Văn phòng Luật Sư LÊ-HỮU-PHƯỚC và VÕ-PHỤNG-THANH
Số 118 bis đường Bùi Thị Xuân — SAIGON

## CÔNG-BỐ ÁN-VĂN LY-HÔN

Trong phiên xử ngày 10-1-74, vụ số 467-LH-73. NGUYỄN VĂN QUỲNH k/ LÊ THỊ NINH Toà Sơ Thẩm Saigon xử về việc Ly Hôn đã tuyên xử :

BỞI CÁC LẼ ẤY :

Tuyên xử ly hôn giữa NGUYỄN VĂN QUỲNH và LÊ THỊ NINH lỗi về phần cả đôi bên.

Truyền giao cho Lê-thị-Ninh nuôi giữ 4 người con chung là Nguyễn thị Thanh Hà, Nguyễn mạnh Hải, Nguyễn thị Mỹ Dung, Nguyễn thị Phương Lan.

Dành cho Nguyễn văn Quỳnh quyền thăm viếng.

Truyền giải tán chế độ phu phụ tài sản giữa đôi bên.

Truyền chuyển tả chủ văn bản án trên sổ hộ tịch đương niên tại nơi đã cử hành hôn lễ và ghi chú bên lề khai sanh cũng hôn thú của các đương sự.

Truyền công bố chủ văn bản án trên một tờ nhật báo xuất bản tại Saigon được phép đăng bố cáo pháp định.

Dạy chia đôi án phí nguyên đơn và bị đơn, mỗi người chịu một nửa.

Nay bố cáo
Luật sư LÊ HỮU PHƯỚC

## Cáo thị đấu thầu công khai

(LẦN 2)

**1— Ngày giờ và nơi mở thầu :**
Ngày 05-7-74 hồi 9g00 tại Cục Mãi Dịch tại số 18 đường Trần quốc Toản SAIGON.

**2— Mục tiêu việc thầu :**
— Cung cấp huy chương thuộc ĐLS số 102-MD-MƯ2 ngày 19-4-74 và Tu chính số 1 ngày 22-5-74 trị giá ước lượng 9.250.968đ00.

**3— Nơi tham khảo Điều Lệ Sách :**
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 2) số 18 Trần quốc Toản Saigon.

262

SAIGON, ngày 26-6-1974
**Cục Mãi-Dịch**

## Cáo thị đấu thầu HẠN CHẾ

1— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 18-7-74 hồi 09 giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 Đại lộ Trần quốc Toản Saigon 8.

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU.
Cung cấp 240.000 gói mì ăn liền trị giá ước lượng 18.000.000đ thuộc ĐLS số 165-MD-MU-2 ngày 24-6-75.

3— NƠI THAM KHẢO ĐLS:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng MƯ.2) số 18 Đại lộ Trần Quốc Toản Saigon 8.

265

SAIGON, ngày 27-6-74
CỤC MÃI DỊCH

## Cáo thị đấu thầu công khai

I — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 16 tháng 7 năm 1974 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần quốc Toản — Saigon 10.

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— In và cung cấp Tập San Quân Huấn cho Tổng Cục Quân Huấn trị giá ước lượng 4.500.000đ thuộc ĐLS số 156 MD-MƯ-4 ngày 11-6-1974

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 4) số 18 đại lộ Trần Quốc Toản SAIGON 10.

SAIGON, ngày 27-6-1974
266
CỤC MÃI-DỊCH

## Cáo thị đấu thầu (Lần thứ 5)

**1) Ngày giờ và nơi mở thầu :**
Ngày 09-7-74 hồi 9g tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần Quốc Toản Saigon 10.

**II. Mục tiêu việc thầu :**
— Khuân vác và chuyên chở quân dụng bằng đường bộ trong phạm vi lãnh thổ QK3, thuộc lô 1 ĐLS số 11-MD-MƯ-4 ngày 2-11-73 và Bản Tu chính liên hệ trị giá ước lượng 20.000.070đ.

**III. Nơi tham khảo điều lệ sách :**
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 4) số 18 đường Trần quốc Toản SAIGON 10.

SAIGON ngày 27-6-1974
263
CỤC MÃI DỊCH

## Cáo thị đấu thầu công khai (LẦN THỨ 2)

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 19-7-1974 hồi 10giờ tại Khu Quân Sản Tạo Tác CẦN THƠ.

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Thực hiện hệ thống ống dẫn dầu cho Sư Đoàn 4 Không Quân thuộc dự án CT, 725.906/74 (ống sẽ do Chánh Phủ cung cấp).

III CHỨNG CHỈ HIỆN NGÂN : 500.000đ00.

IV.— KÝ QUỸ TẠM : 52.000đ00

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Khu Quân Sản Tạo Tác CẦN THƠ, số 38C DL. Thủ Khoa Nghĩa CẦN THƠ.
— Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ), số 557DL Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon.

KBC. 4958, ngày 25-6-1974
268
TRƯỞNG KHU QUÂN SẢN TẠO TÁC CẦNTHƠ

## Cáo thị đấu thầu (LẦN 2)

**I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :**
Ngày 10-7-1974 hồi 9giờ tại CụcMãi Dịch tại số 18 đường Trần quốc Toản SAIGON 10.

**II.— Mục tiêu việc thầu :**
— Cung cấp dây thừng loại 25 ly và 33 ly cho BTL/Hải Quân trị giá ước lượng 3.700.000đ (thuộc ĐLS số 118-MD-MƯ-3 ngày 9-5-1974 và bản tu chính số 1 ngày 21-6-1974).

**III.— Nơi tham khảo Điều lệ sách :**
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 3) số 18 Trần quốc Toản Saigon 10.

SAIGON ngày 27-6-1974
264
CỤC MÃI DỊCH

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ LÂM-LỄ-TRINH
33 Đường Hàn-Thuyên — Saigon

## Bố Cáo Ly Hôn

Tòa Sơ Thẩm Saigon xử các vụ ly hôn ngày 16-8-1973 có tuyên án trong vụ số 506/LH/73 giữa NGUYỄN P. V. THÁI và TRẦN THỊ MINH PHƯƠNG như sau :

Xử khuyết tịch đối với TRẦN THỊ MINH PHƯƠNG Chấp đơn khởi tố ly hôn để ngày 4-8-1970 của NGUYỄN P-V-THÁI.

Truyền xử ly hôn giữa NGUYỄN-P-V-THÁI và TRẦN THỊ MINH PHƯƠNG lỗi về phần người vợ.

Truyền giao cho NGUYỄN-P-V-THÁI nuôi giữ bốn người con chung

Dành cho TRẦN THỊ MINH PHƯƠNG quyền thăm viếng.

Dạy TRẦN THỊ MINH PHƯƠNG phải chịu án phí.

Saigon ngày 12 tháng 6 năm 1974
Luật Sư
LÂM LỄ TRINH

**Phong thấp**
— TÊ BẠI, NHỨC GÂN
— XƯNG KHỚP XƯƠNG
Uống BETADOL viên
Có bán tại các nhà thuốc Tây
3713-BYT-ĐPĐC

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
**SALPAS**
(Hiệu Lọc Đà)
Trị đau nhức, Phong thấp, Đau lưng, Nhức mỏi gân cốt.
Có bán tại các nhà thuốcTây

**Trừ sạch Cầu !**
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

**URAZOL (Beta)**
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục
Huyết trắng, nước tiểu đục
Có bán tại các nhà thuốc Tây
2071-BYT-ĐPĐC

**CHÓNG MẶT**
— Say sóng, ói mửa
Dùng thuốc
**ANAUTINE**
Có bán tại các nhà thuốc Tây.(Beta)
45-BYT-QCDP- 2-5-74

**Có thai...** ỤA MỬA BÓN, MỆT MỎI LƯNG
CÓ HUYẾT DƯ, hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
T.P.H. 498/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.
KN BYT số 534 20-11-67

**BEL ! BEL ! BEL !**
— Phấn Trắng BEL dễ dùng.
— Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. Trừ mụn. Chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL. Mắt xanh ướt, long lanh hấp dẫn.
— AÇNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Thuốc mọc tóc MERCURY.
Bán tại các nhà thuốc Tây.

**Biếng ăn, mất ngủ**
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên cân nhanh chóng
— Dễ ngủ yên (69M/QCDP)
— Trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc Tây
09-BYT-QCDP-6-1-73

**Sang độc**
Mới phát hay kinh niên dùng «SƯU ĐỘC» Bá Ứng Hoàn ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

**PHONG NGỨA**
Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu, ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống :
Giải phong sát độc hoàn
ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hồi các tiệm thuốc Bắc có bán lẻ Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Chợlớn — NBYT số 15-2-1813.

**Xổ:** THUỐC XỔ NHÀNH MAI... Xổ đàm độc, phân nóng nhiệt, lái kim và trị bón, sau khi xổ rất khoẻ khoắn. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Nhà thuốc 498/3 Võ di Nguy P.N. K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

**Các chứng bịnh về tim**
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an dùng :
Thuốc bổ tim
**Tâm Chi Bửu**
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 610 ngày 18-1-65 — 537 Đồng Khánh, Chợlớn.

CÁC CHỨNG BỆNH : Tê thấp, đau xương, nhức gân tê bại hoại gân đi đứng khó khăn, ngoài da tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi, Già cả ban đêm đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng :
**HOÀN KIỆN ĐƠN**
La Vạn Linh
2 Loại hoàn mật và ngâm rượu. Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Chợlớn. 60 067 6-8-12 KN

# 23 Cán Binh Cộng Sản tìm tự do
# HTT Vĩnh Long ủy lạo đồng bào NNCC
## ★ NHÂN DÂN TÂY NINH LÊN ÁN CỘNG SẢN

● HOÀI THANH ghi

TÂY NINH.— Khoảng 300 đồng bào ấp Thuận Nam, xã Lợi Thuận, quận Hiếu Thiện (Tây Ninh) hôm 28-6 đã tự động họp mít tinh lên án Cộng sản vì phạm ngưng bắn, đặt chất nổ phá hủy phòng đọc sách, gây thương vong cho năm đồng bào trong ấp.

Sau khi vạch trần tội ác Cộng sản trong âm mưu lấn đất giành dân, đồng bào đã lập quyết nghị kính đệ Chánh phủ VNCH và Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám sát ngưng bắn tại Việt Nam thỉnh cầu thẳng tay trừng trị bọn Cộng sản và buộc bọn chúng phải bồi thường nhân mạng cho gia đình các nạn nhân.

Cuộc mít tinh sau đó đã biến thành cuộc biểu tình tuần hành qua các đường phố trong ấp. Với biểu ngữ và quốc kỳ cầm tay, đồng bào vừa đi vừa hô to các khẩu hiệu đả đảo Cộng sản hại dân hại nước, vi phạm ngưng bắn, ném chất nổ, sát hại đồng bào vô tội.

### 17 người tìm tự do tại QK 4 tuần qua

CẦN THƠ.— Trong tuần lễ từ 21 đến 27-6 tại các tỉnh thuộc Quân Khu 4 có tất cả 17 người tìm tự do. Thành phần «người tìm tự do» nói trên gồm có tám thuộc thành phần quân sự ba chính trị và sáu thuộc thành phần khác.

Tin trên còn cho biết 17 người tìm tự do mang về hai súng M.16 nạp cho chính quyền địa phương.

### Năm cán binh CS tìm tự do tại Phú Bổn

HẬU BỔN.— Năm Cán binh Cộng sản tuần qua đã rời bỏ hàng ngũ, về tìm tự do tại Hậu Bổn. Các người tìm tự do này đều thuộc thành phần chánh trị.

Những người tìm tự do kể lại cho biết vì không chịu nổi sự kềm kẹp và chán ghét chính sách phi nhân, tàn bạo của Cộng sản nên đã ra trình diện với Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quốc gia Phú Bổn.

Hiện các cán binh tìm tự do này đang được lưu trú tại Trung Tâm Chiêu Hồi Phú Bổn để tham dự một khóa huấn chính trước khi hoàn hương trở về nguyên quán.

### Một cán binh CS tìm tự do tại Huế

HUẾ.— Hưởng ứng chính sách đại đoàn kết dân tộc của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa ngày 27-6-74 một cán binh Cộng sản đã rời bỏ hàng ngũ trở về với chính nghĩa quốc gia tại Huế.

Cán binh Cộng sản trên tên Trần Văn Cừng giữ chức vụ Tổ Trưởng sản xuất thuộc đơn vị DA.60 tỉnh Ủy Thừa Thiên.

Như vậy từ ngày 1-6-1974 đến 27-6-1974 cơ sở Dân Vận và Chiêu Hồi Thừa Thiên đã tiếp nhận 4 cán binh Cộng Sản tìm tự do.

### Hồng Thập Tự Vĩnh Long ủy lạo đồng bào nạn nhân chiến cuộc

VĨNH LONG.— Phân Hội Hồng Thập Tự Vĩnh Long tuần qua đã đến ấp Phước Tường, xã Bình Phước, quận Minh Đức thăm viếng, ủy lạo và chăm sóc sức khoẻ cho đồng bào nạn nhân chiến cuộc.

Dịp này, 89 gia đình đồng bào nạn nhân chiến cuộc mỗi gia đình được ủy lạo một phần quà gồm một hộp cá, một hộp thịt một chiếu nylon và một số âu được thông thường.

Một khác, cùng tuần qua, Chi Y Tế phối hợp với Ban Quân Y Chi khu Minh Đức (Vĩnh Long) đến khám bệnh, phát thuốc và chích ngừa cho 54 gia đình nạn nhân chiến cuộc tại xã Bình Phước.

## 3 Tiếp theo trang 1

15-7-1974 tại Tòa Giám Mục Nha Trang. Trong khóa tu nghiệp này, các Linh Mục sẽ hội thảo về vấn đề canh tân bản thân, nội tâm và canh tân xứ đạo theo chiều hướng của Phong Trào Focolare.

VĨNH LONG 1-7.— Lễ phát thưởng cho các học sinh ưu tú và cấp phát chứng chỉ cho học viên Khóa Huấn Nghệ Đoàn Kỹ đã được tổ chức tại Trường Kỹ Thuật Vĩnh Long cuối tuần qua.

Năm mươi bốn học sinh ưu tú của trường trong niên khoá 73—74 được trao phát nhiều phần thưởng xứng đáng trị giá gần 200.000đ do TổngThống VNCH, ông Tổngtrưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên và quý vị ân nhân gởi tặng.

## 4 Tiếp theo trang 1

(LPD) tại Nhật Bản hy vọng chiếm đa số trong cuộc bầu cử thượng nghị viện gồm 252 người vào ngày 7 tháng Bảy, theo một cuộc phân tích thăm dò được công bố hôm chủ nhật.

HOA THỊNH ĐỐN 1-7.— (Reuter) Đô đốc Thomas Moorer, chủ tịch ủy ban tham mưu liên quân Hoa Kỳ sắp ra đi hôm Chủ Nhật cảnh cáo rằng Hoa Kỳ có thể thua kém Nga sô nếu Nga cứ tiếp tục tăng cường các phi đạn.

DUBLIN 1 7 (Reuter).— Nghị sĩ Edward Kennedy đã tới Ái Nhĩ Lan vào ngày thứ Hai và nghỉ hè ở nơi này năm ngày. Việc này sẽ khiến các lực lượng an ninh phải nhức đầu lo lắng vì họ biết ông có thể là một mục tiêu của các nhóm chính trị quá khích.

## 5 Tiếp theo trang 1

gia Lào trong thời chiến cũng tuyên bố với ký giả tờ «Prachatipatai» tại bộ tham mưu của ông ở Long Cheng, rằng tân chính phủ liên hiệp Lào không đủ sức chống lại quân Cộng sản Bắc Việt, và đang nhờ vào thế lực của các cường quốc để được an tâm là các điều khoản trong thỏa hiệp hòa bình được tôn trọng.

Tướng Vang Pao nói, vấn đề tùy thuộc vào Trung Cộng, Nga sô, và Hoa Kỳ có chịu ép buộc quân cộng sản BV rút khỏi Lào hay không.

Theo như nghị định thư trong thỏa hiệp Lào thì tất cả quân ngoại nhập phải triệt thoái khỏi Lào trước ngày 4-6-60 ngày sau khi tân chính phủ liên hiệp ra đời. Mỹ và Thái đã rút về nước đúng như kỳ hạn đã định, ngược nguồn tin tiết báo ở Vạn Tượng cho biết hiện vẫn còn 50.000 quân BV trên lãnh thổ này.

Trong cuộc phỏng vấn này, tướng V. Pao cho biết các lực lượng CSBV còn ở Lào gồm sư đoàn 319, một thiết đoàn chiến xa, một lữ đoàn phòng không, và một lữ đoàn đặc công.

Ngoài ra, theo lời tướng Vang Pao, còn có các tiểu đoàn 174, 488, 292 và 335 đang hoạt động trên lãnh thổ vương quốc này.

## 6 Tiếp theo trang 1

Giữa năm 1955 và 1973, Á Căn Đình đã trải qua 11 vị Tổng Thống trước khi các vị Thống đốc quân sự đi tới kết luận rằng không thể lãnh đạo được quốc gia mà lại không có sự hiện diện của ông Peron.

Bà Isabel Peron đã trở thành Tổng thống Á Căn Đình hôm thứ hai sau khi ông Peron từ trần. Tuy nhiên, toàn thể quốc gia Á Căn Đình hiện quan ngại về khoảng trống chánh trị do cái chết của ông Peron để lại.

Ông Peron đã từng là một nhân vật chánh trị lão thành tại Á Căn Đình trong suốt 30 năm, dù trong thời gian 18 năm lưu đày sau khi quân đội lật đổ chánh phủ của ông hồi năm 1955.

### Vài nét về con người Peron

Peron, sinh ngày 8-10-1895 tại thị trấn Lobos trong tỉnh Buenos Aires và cha mẹ ông là người gốc Ý. Ông tốt nghiệp đại học quân sự quốc gia và sau đó phục vụ với tư cách là một giáo sư về chiến thuật quân sự và rồi trở thành tùy viên quân sự của Á Căn Đình tại Chí Lợi.

Định mạng chính trị của ông Peron đã bắt đầu năm 1943 thời gian ông giữ chức Đại tá lục quân và lúc đó ông đã 43 tuổi.

Ông Peron đã gia nhập một tổ chức bí mật gồm các sĩ quan. Nhóm của ông đã lên cầm quyền trong một cuộc đảo chánh không đổ máu hồi năm 1943 và thời gian đó ông đã được yêu cầu giữ chức Bộ trưởng Lao động.

Và năm 1945, ông Peron đã có nhiều uy quyền mà sau lưng ông là cả một cơ cấu khổng lồ của quân đội.

Ngay sau khi đắc cử Tổng Thống, ông Peron đã thành hôn với bà Eve Duarte, một cựu nữ minh tinh, nổi tiếng là đẹp.

Trong thời gian tại chức, ông Peron đã phát động một chính sách kinh tế quốc gia, kiểm soát các chương mục ký thác ngân hàng, ngành mậu dịch và hỏa xa.

Vào năm 1954, ông Peron đã bắt đầu thực hiện các cuộc vận động nhằm tách rời Giáo hội khỏi chánh phủ. Ông đã hợp thức hoá vấn đề ly dị và vấn đề buôn hương bán phấn. Nhiều Linh Mục đã bị bắt, nền giáo dục tôn giáo đã bị cấm đoán.

Ông Peron đã bị lật đổ trong một cuộc đảo chánh hồi năm 1955. Sau khi lang thang tại các xứ Paraguay và Panama, ông Peron đã sang Venezuela, nơi ông đã sống nhiều về đêm và cư ngụ trong một căn phòng sang trọng với một cô gái nhảy Á căn Đình xinh đẹp, tóc hung tên là Isabel Martinez người đã trở thành vợ thứ ba của ông.

Sau đó ông Peron sang sinh sống tại Cộng hòa Dominique và cuối cùng sang lưu vong tại Tây Ban Nha.

Các nhà lãnh đạo quân đội Á Căn Đình đã nỗ lực tiêu diệt chủ nghĩa Peron. Nỗ lực qui mô đã được thực hiện hồi năm 1963 khi một tòa án quân sự đã tước cấp bậc tướng lãnh của ông Peron và buộc tội ông Peron có liên hệ bất chánh với một thiếu nữ 14 tuổi.

Ông Peron đã tính trở lại Á Căn Đình vào năm 1964, nhưng đã bị nhà cầm quyền Ba Tây chặn lại tại phi trường Rio de Janeiro và ông Peron lại bị đưa về Tây Ban Nha bằng tàu.

## 7 Tiếp theo trang 1

Tuy nhiên sự lạc quan này đã mờ dần khi mà các cuộc thảo luận không đưa đến kết quả mong muốn.

Thủ tướng Bhutto đã đề nghị thiết lập ngay bang giao cho hai bên có cơ hội thảo luận các vấn đề song phương.

## 8 Tiếp theo trang 1

chúng tạm trú quân không cho nhân viên tổ chức này kiểm soát việc thay thế chiến cụ v.v...

Ông Penniman viết : «Những phần tử chỉ trích này trước đây đã tiên đoán hoàn toàn sai lầm là VNCH sẽ sụp đổ khi quân lực Hoa kỳ triệt thoái vào tháng 3-73, nhưng trái lại QLVNCH ngày nay hùng mạnh hơn bao giờ hết và đánh bại tất cả mọi cuộc tấn công quy mô đều khắp lãnh thổ của bọn CSBV xâm lược.»

Một luận điệu mà các nhà lập pháp Hoa kỳ thường hay đưa ra là VNCH không có dân chủ, giáo sư Penniman cho đây là một sự «vu cáo lố mơ» vì tại VNCH có 16 tờ báo phát hành, trong đó có hai tờ đối lập, mà ký giả có quyền chỉ trích Chính phủ, đường lối của chính phủ cũng như bất cứ nhân vật nào trong chính phủ. Ngoài ra các phần tử đối lập cũng được quyền tự do ứng cử trong các cuộc bầu cử dân chủ tại VNCH.

Theo Penniman tại BV, báo chí bị kiểm soát với luận điệu sặc mùi tuyên truyền. Tất cả ứng cử viên đều phải được Mặt trận Tổ quốc (tức đảng CS trá hình) chấp thuận trước.

Để kết luận Giáo sư Penniman cho biết quân lực và nhân dân VNCH ủng hộ chính phủ hiện tại và điều này cho thấy người dân miền Nam đã «chọn một cách rõ rệt» thể chết của họ, cho nên, nếu các nhà lập pháp Hoa kỳ nhìn thấy thực tế này chắc chắn sẽ bác bỏ đề nghị cắt giảm viện trợ cho VNCH nếu không mang tiếng đồng loã với hành động xâm lược của BV».

# Ba Tây bồng nổi bật...

## 9 Tiếp theo trang 1

lãnh thổ Tây Đức tham dự giải vô địch túc cầu thế giới đến nay.

Tờ Folha De Sao Paulo nói rằng «Hội tuyển Hòa Lan, một khám phá mới vĩ đại trong giải vô địch túc cầu thế giới kỳ này, là chướng ngại vật cuối cùng của Ba Tây trên đường tiến tới Munich vào Chủ Nhật tới».

Báo Folha Da Tarde ca tụng Ba Tây trong trận gặp Á Căn Đình và nói rằng trận này Ba Tây phục hồi được truyền thống túc cầu Nam Mỹ. Ba Tây cho thấy đã xứng đáng thắng trận dần vì biết tổ chức và biết cách giao đấu hơn.

### Nạn nhân đầu tiên

Một khán giả Hoà Lan đã đột ngột từ trần vì một cơn đau tim trong khi đang dự khán trận đấu Hòa Lan Đông Đức tại Gelsenkirchen hôm chủ nhật. Hôm đó Hòa Lan thắng Đông Đức 2-0.

Đây là nạn nhân đầu tiên tại giải vô địch túc cầu kỳ này.

### Đài Truyền Hình bị chửi bới tơi bời

Một cơn ác mộng đã đến với các khán giả muốn theo dõi trận đấu Tây Đức - Thụy Điển trên màn ảnh truyền hình hôm Chủ nhật.

Vì lầm lỗi của một chuyên viên Đài Truyền Hình, thay vì khán giả ở Bắc Tây Đức và Bá Linh đã bị coi trận Ba Tây. Á căn Đình thay vì trận Tây Đức-Thụy Điển.

Đài truyền hình cho biết khán giả gọi điện thoại tới chửi bới tơi bời.

### Hòa Lan được tin tưởng nhất hiện nay

Tại Luân Đôn, giới đánh cá đã tranh bắt đầu nghiêng về phía Hòa Lan. Nhiều người cho rằng Hòa Lan có nhiều hy vọng đoạt giải nhất, sau đó mới tới Tây Đức rồi Ba Tây và Ba Lan.

Giới đánh cá hiện đang cá 13 ăn 8 là Hòa Lan sẽ đoạt giải kỳ này.

### Đá thắng là thưởng đồng hồ liền

HANOVRE TÂY ĐỨC (UPI). — «Để gây hào hứng và chỉ quyết thắng cho các cầu thủ của mình, vị y sĩ riêng của đoàn cầu Ba Tây đã hứa với các cầu thủ rằng, nếu mà họ thắng trong trận Ba Tây gặp Á Căn Đình hôm Chủ Nhựt, thì mỗi cầu thủ sẽ được tặng cho một cái đồng hồ đắt giá, tờ «Bild Am Sonntag» phát hành tại Hanovre đăng tải như vậy.

Kết quả là đội cầu Ba Tây đã hạ đội cầu Á căn Đình với tỷ số 2-1.

### Tiêu xài quá!

FRANCFORT TÂYĐỨC(UPI) Đội cầu Nam Tư cư ngụ tại một khách sạn sang trọng ở Francfort đã tiêu chung lên đến 35.600 Mỹ kim, từ khi sang tham dự giải vô địch túc cầu thế giới đến nay.

Trong khi đó tổng cuộc túc cầu Tây Đức tổ chức giải vô địch trong năm nay chỉ thuận trả đến mức 20.000 Mỹ kim (khoảng 12 triệu bạc) về tiền khách sạn mà thôi.

Nam Tư mới bị Ba Tây hạ 2-1.

### Ba Tây càng đá càng khá!

RIO DE JANEIRO BA TÂY (AP).— Đội cầu Ba Tây dự giải vô địch túc cầu thế giới kỳ này, có vẻ càng ngày càng «khá hơn khi họ tham dự các trận đấu thêm mỗi ngày.

Thật vậy cho đến nay Ba Tây đã đá tất cả 5 trận với những trận đầu tiên họ chỉ thủ huề 0-0 mà thôi.

Ba Tây hòa Nam Tư 0-0
Ba Tây hòa Tô Cách Lan 0-0
Ba Tây hạ Zaire 3-0
Ba Tây hạ Đông Đức 1-0
Ba Tây hạ Á Căn Đình 2-1

## 1 Tiếp theo trang 1

Nguồn tin trên cũng cho hay, đối với những bài thi nào được thí sinh đánh dấu bằng mực xanh đỏ thay vì bằng bút chì như đã được căn dặn. Hội Đồng Giám Khảo sẽ đưa ra trước một phiên họp để xét xem sự vi phạm trường qui này có lẽ điều cố ý hay không, trước khi quyết định chấm tay hay loại các bài thi này.

SAIGON 1-7.— Trường Đại Học Luật khoa Saigon vừa cho biết buổi rút thăm thi viết một trong ba môn về Dân Luật của Ban CaoHọc Tư Pháp đệ nhất và đệ nhị cấp sẽ được tổ chức tại trường Luật vào ngày 16-7 tới đây. Đại học Luật Khoa Saigon yêu cầu các thí sinh Ban Cao Học Tư pháp tới dự buổi rút thăm nói trên vào lúc 8 giờ 30 ngày thứ ba 16-7 tới đây. Ngoài ra Đại Học Luật Khoa Saigon cũng cho biết các sinh viên Ban Cao Học (các Ban và các cấp) muốn nộp tiểu luận về kỳ thi Khóa I — Niên-học 1973-1974 phải nộp tiểu luận, 3 bản, tại Phòng Học Vụ của Trường từ nay đến hết ngày 31-7-74 là hạn chót. Ngày đề xuất tiểu luận sẽ được ấn định sau.

## 2 Tiếp theo trang 1

Hàng tháng, mỗi gia đình có thể mang thẻ gia đình đến các thí điểm này mua gạo lẻ từ một vài lít cho đến mức tối đa là một bao 100kg.

Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia yêu cầu đồng bào trong tuần này liên lạc với Toà Đô Chánh, Toà Hành Chánh tỉnh Gia định, các Phường, Khóm và Xã, Ấp để mua gạo qua các thí điểm nếu cần.

SAIGON 1-7—Tổng Cuộc Thực phẩm Quốc gia hôm nay loan báo để phù hợp với bồi khoản gạo cho Công chức Quân nhân mà Chánh phủ vừa ấn định lại cho 21kg gạo từ 3.500đ lên 4.200đ mỗi tháng, kể từ 00g00 ngày 01-7-1974 giá gạo Mỹ nhập cảng đã được điều chỉnh.

Giá gạo Mỹ đã được điều chỉnh lại như sau :

— Gạo Mỹ hạt tròn : 18 500đ/100kg.

— Gạo Mỹ hạt dài 19 500đ 100kg

Giá trên đây là giá tính luôn bao giao tại kho Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc gia tại Saigon và các Cảng miền Trung.

# nhận định

(Tiếp theo trang 1)

**Ngoài ra, muốn giúp đỡ Quân Công một cách thiết-thực hơn nữa, thiết tưởng nên gia tăng khẩu phần hàng Quân Tiếp Vụ và không nên thay đổi giá hàng QTV quá nhiều lần, vì nếu nói rằng «giá hàng QTV rẻ là xáo trộn thị trường» thì mỗi lần có sự tăng giá hàng QTV, ai cũng thấy là đã có ngay một sự xáo trộn.. ngân quỹ gia đình của giới Quân Công.**

TIỀN TUYẾN

# Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin đến thân bằng quyến hữu được biết, Cha, Chồng chúng tôi là :

ÔNG NGUYỄN VĂN HOÀNH

Giám Đốc Hãng đóng thùng xe vận tải hiệu Hồng Phước sanh tại quận Bình Chánh, thọ 65 tuổi đã thất lộc lúc 23g ngày 30-6-74.

Lễ di quan sẽ cử hành tại 1056-1058 đường Hậu Giang (Q.6) lúc 9 giờ sáng ngày 4-7-1974.

An táng tại Quận Bình Chánh.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Hiệu kính thuốc KÍNH-TIÊN
274. HAI BÀ TRƯNG. SAIGON
( XÉO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH )

do sự điều-khiển của Quang học gia chuyên nghiệp — tốt nghiệp trường quốc gia quang học Pháp quốc
Chuyên môn
thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận-thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời
Pub. TÂN-TRÍ

## 10 Tiếp theo trang 1

đều được mô tả là tốt đẹp. Tại Quốc lộ 1 khoảng rừng lá lưu thông cũng đã được an toàn không còn bị bắn sẻ như mấy ngày trước đây.

PNV quân sự đã cho biết như trên sáng 2-7 đồng thời cũng cho biết trong ngày qua không quân đã tiếp tục các cuộc không tập tiêu diệt các căn cứ của Cộng quân trong vùng Bến Cát với 51 phi xuất hạ 65 Cộng quân, phá hủy 18 vị trí súng cộng đồng. Về phía cộng quân trong 24 giờ qua đã vi phạm tất cả 82 vụ gồm 69 hoạt động quân sự và 13 hoạt động phá rối gây cho 16 thường dân thương vong và 17 mất tích.

Tại Bình Dương các thành phần BB, BĐQ và Thiết kỵ hôm 1 7 bị pháo kích và giao tranh với Cộng quân trong các vùng từ 2cs500 đến 4cs TN quận lỵ Bến Cát.

Các cuộc giao tranh đã gây cho 1 binh sĩ ta thiệt mạng và 26 người khác bị thương. Tổn thất địch chưa rõ.

Cũng trong ngày 1-7 Cộng quân đã pháo kích 191 quả đạn súng cối và trọng pháo vào các thành phần của ta trong các vùng từ 1cs500 đến 4cs Đông, ĐN, TB và TN quận lỵ Bến Cát. Các cuộc pháo kích gây cho ta 6 binh sĩ thiệt mạng và 17 người bị thương.

Ngoài ra Cộng quân còn pháo kích 32 quả đạn súng cối vào khu vực phụ cận căn cứ Lai Khê gây cho 1 binh sĩ thiệt mạng, 5 binh sĩ khác và 4 thường dân bị thương

### VC vẫn trốn họp

PNV Quân sự, Trung tá Lê trung Hiếu cho biết hôm 1-7 phái đoàn quân sự VNCH đã gửi công hàm yêu cầu phe VC tham dự các phiên họp của Ban LHQS nhưng VC vẫn không đáp ứng.

Đề cập đến lời tuyên bố mới đây của ông Tổng Trưởng DVCH Hoàng Đức Nhã cho rằng những tháng tới sẽ có nhiều biến chuyển. PNV chính phủ, ông Bùi Bảo Trúc sáng 2 7 cho rằng những biến chuyển này lẽ dĩ nhiên là về liên hệ đến VN. Tuy nhiên, không có nghĩa là VNCH sẽ thay đổi chính sách. Nhưng biến chuyển đó, có thể xảy ra, nhưng chưa thể giải thích rõ được trong lúc này.

## 11 Tiếp theo trang 1

dấu địa điểm của ngôi làng của Liên Xô, nơi dân làng hầu như bị tàn sát hết trong đệ nhị thế chiến.

TT Nixon cũng đã đặt một vòng hoa tại đài chiến thắng Minsk và sau đó đã bắt tay một số đông người Nga đứng chào đón ông.

Sau đó TT Nixon đã quay trở về Mạc Tư Khoa để tiếp tục thảo luận với ông Brezhnev và chuẩn bị đọc một bài diễn văn trên hệ thống truyền hình Nga vào đêm thứ Ba.

Trong khi TT Nixon đi Minsk, NT Kissinger và NT Andrei Gromyko vẫn ở lại Mạc Tư Khoa để tiếp tục các cuộc thảo luận vấn đề kiểm soát vũ khí nguyên tử và các đề tài quan trọng khác.

Một kem đánh răng lý tưởng!

Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng trắng răng.
hơi thở thanh-khiết, đường nướu
ngừa sâu răng mà tốn kem chẳng
bao nhiêu.
Quả thật Hynos PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

Trước và sau ngày «lên xe hoa»

Ở đời, ai không ham cái hạnh phúc ? Giàu đã ham nghèo còn ham hơn. Tuy nhiên, cô dâu chú rể nào chỉ biết đi Mỹ viện sửa sắc đẹp, đi tiệm may lựa áo cưới ... TRƯỚC NGÀY LÊN XE HOA, mà không biết tìm mua và đọc TỜ BÁO ĐẶC BIỆT NÓI VỀ HẠNH PHÚC ĐỜI NGƯỜI, thì SAU NGÀY XUỐNG XE HOA khó mà biết cách duy trì Hạnh Phúc lứa đôi đến ngày răng long đầu bạc !
Vậy bà con hãy đón xem :

Tuần Báo VĂN NGHỆ TIỀN PHONG
với 2 số đặc biệt về «HẠNH PHÚC ĐỜI NGƯỜI»
— Số đặc biệt 1, phát hành ngày thứ ba 2-7-1974
— Số đặc biệt 2, phát hành ngày thứ ba 9-7-1974

Công-Ty Điện-Lực Việt-Nam
Nha Tiếp Vận

# Cáo thị gọi thầu

ĐỀ MỤC : V/v cung cấp 50000 [illegible] chặn điện kế cho Công ty Điện lực Việt Nam.

THAM CHIẾU : Điều kiện Sách riêng được duyệt y số 1697-CDV-TGĐ-TV ngày 26-6-1974.

— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Bảy trăm sáu chục ngàn đồng (7 60.000đ)

— KÝ QUỸ TẠM : Mười chín ngàn đồng (19. 000đ00)

— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : Một phần hai mươi (1/20) kết toán trị giá trúng thầu.

— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 19-7-1974, lúc 09 giờ tại văn phòng Nha Tiếp Vận/CĐV (lầu 2) Số 4 Đường Nguyễn Siêu Saigon.

— NƠI VÀ NGÀY NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU : Tại địa chỉ nêu trên lúc 9 giờ ngày 19-7-1974.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ XEM MẪU HÀNG : Sở Nội Thương (lầu 2) Số 4 Đường Nguyễn Siêu Saigon.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

# Cáo thị đấu thầu (lần 2)

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 9-7-74 hồi 09.00 giờ, tại Cục Mãi Dịch số 18 đường Trần quốc Toản Saigon 10.

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— V/v cung cấp dược phẩm cho Cục Xã Hội năm 1974 thuộc ĐLS số 149-MD-MU/3 ngày 5-6-74, trị giá ước lượng 9.270.000đ.

3.— NƠI THAM KHẢO ĐLS :
— Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng MU/3) số 18 Trần quốc Toản SAIGON 10

Saigon ngày 27.6.74
CỤC MÃI DỊCH

267

# Cáo thị đấu thầu hạn chế (lần thứ 2)

1— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 9-7-1974 lúc 9giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 đường Trần Quốc Toản Saigon.

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp giày da cao cổ có móc sắt thuộc Điều Lệ Sách số 141IMDIMUI2 ngày 30-5-74 trị giá ước lượng 4.430.494đ00.

3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 2) số 18 đường Trần quốc Toản Saigon.

SAIGON, ngày 28 tháng 6 năm 1974
CỤC MÃI DỊCH

270

# Thành tài phân bón công ty

27 Nguyễn Thái Học Saigon 2

# THÔNG CÁO

Thi hành thông cáo số 161BTMKNIThg C ngày 16-2-1974

| Tên tàu | số lượng | loại phân | Giá sỉ 1 tấn | giá lẻ 1 tấn |
|---|---|---|---|---|
| VICKY | 605 | POTASSIUM CHLORIDE | 96.582đ | 108.172đ |

Cập bến ngày 5-6-74 (nguyên liệu số : đang nhập kho dùng để pha trộn)

# Cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ 1)

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 16 Th. 7-1974 hồi 10,00 giờ tại Khu Quân Sản Tạo Tác CẦN THƠ.

II— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Sửa chữa 14 nhà Vệ sinh cho Sư đoàn 4 Không Quân thuộc dự án CT. 725.907.74.

III.— CHỨNG CHỈ HIỆN NGÂN : 500.000đ00

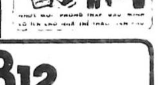
IV —KÝ QUỸ TẠM : 52.000đ

V— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Khu Quân Sản Tạo Tác CẦNTHƠ, số 38C DL. Thủ Khoa Nghĩa CẦN THƠ.
— CỤC CÔNG BINH (Trại đào Duy Từ) số 557 DL. Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) SAIGON.

KBC, 4958 ngày 24-6-1974

268 TRƯỞNG KHU QUÂN SẢN TẠO TÁC CẦN THƠ

Chủ Nhiệm : NGUYỄN-HUY HÙNG
Quản Lý : ĐÀM-MINH KÍNH
Trị Sự : TRẦN-VĂN-LIỆU
● Thư từ, bài vở gởi cho Tòa Soạn xin đề :
Nhật Báo Tiền Tuyến—Hộp Thư số 4 Saigon
● Giao dịch quảng cáo xin liên lạc với Ty Trị Sự :
Số 140, Lê Lai — Saigon 2. ĐT : 96.034




hémocalcium B12

hémocalcium B12
trị các chứng
SUY YẾU
CHẬM LỚN
KÉM ĂN
THIẾU MÁU
hémocalcium B12
Có chất Sorbitol để giúp cho sự thấm nhuần sinh-tố B12 qua màng ruột mà không bị tiêu hao.

tântrí
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN 2120 BYT 261066